Europaparlamentet
2019-2024

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2016/0224(COD)

16.12.2021

ÄNDRINGSFÖRSLAG
196 - 542

Förslag till betänkande
Fabienne Keller
(PE697.689v01-00)

Upprättande av ett gemensamt förfarande för internationellt skydd i unionen och upphävande av direktiv 2013/32/EU

Förslag till förordning
(COM(2020)0611 – C9-xxxx/xxxx – 2016/0224(COD))

Ändringsförslag 196
Domènec Ruiz Devesa

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Denna förordning är ***inte*** tillämplig på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar.	2. Denna förordning är tillämplig på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar.

Or. en

Motivering

Asylrätten bör garanteras oberoende av territoriella kriterier. Att garantera ett gemensamt förfarande för internationellt skydd i unionen skulle minska förlusten av liv och farorna för migrationsrutter och avvikelser vid beviljandet av asyl efter att ansökningar om asyl har lämnats in vid medlemsstaters representationer.

Ändringsförslag 197
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led ia (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ia) statslös: ska ha samma innebörd som i artikel 1 i konventionen om statslösa personers rättsliga ställning, undertecknad i New York den 28 september.

Or. en

Ändringsförslag 198
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led ib (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ib) nationell säkerhet: omfattar den interna och externa säkerheten, och därmed kan ett hot mot välfungerande institutioner och väsentliga offentliga tjänster och befolkningens överlevnad, liksom risken för en allvarlig störning i de yttre förbindelserna eller av den fredliga samexistensen mellan nationer, eller en risk mot militära intressen, påverka den allmänna säkerheten.

Or. en

Ändringsförslag 199
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Förslag till förordning
Artikel 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 5a (ny)
	Medlemsstaterna ska övervaka att de grundläggande rättigheterna tillämpas, fungerar och respekteras i varje etapp av de förfaranden som regleras av denna förordning som de ansvarar för. EU:s institutioner och organ ska samarbeta med dem och ge dem det stöd som de kan begära.

Or. es

Ändringsförslag 200
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. För tredjelandsmedborgare som är föremål för den screening som avses i artikel 3.1 i förordning (EU) XXX/XXX	***utgår***

[förordningen om screening], ska punkterna 1 och 2 tillämpas först efter det att screeningen har avslutats.”

Or. en

Ändringsförslag 201
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. För tredjelandsmedborgare som är föremål för den screening som avses i artikel 3.1 i förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], ska punkterna 1 och 2 tillämpas först efter det att screeningen har avslutats.”	***utgår***

Or. en

Motivering

Det finns ingen anledning till att de som söker internationellt skydd bör få sina ansökningar uppskjutna medan screeningen utförs. Stämmer överens med föredragandens ståndpunkt om screening.

Ändringsförslag 202
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. För tredjelandsmedborgare som är föremål för den screening som avses i artikel 3.1 i förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], ska punkterna 1 och 2 tillämpas först efter det att screeningen har avslutats.”	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 203
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. För tredjelandsmedborgare som är föremål för den screening som avses i artikel 3.1 i förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], ska punkterna 1–4 tillämpas först efter det att screeningen har avslutats.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 204
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. För tredjelandsmedborgare som är föremål för den screening som avses i artikel 3.1 i förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], ska punkterna 1–4 tillämpas först efter det att screeningen har avslutats.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 205
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Giuliano Pisapia

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. För tredjelandsmedborgare som är föremål för den screening som avses i artikel 3.1 i förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], ska punkterna 1–4 tillämpas först efter det att screeningen har avslutats.	***utgår***

Or. en

Motivering

Det finns ingen anledning till att de som söker internationellt skydd bör få sina ansökningar uppskjutna medan screeningen utförs. Stämmer överens med föredragandens ståndpunkt om screening.

Ändringsförslag 206
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om biometriska uppgifter inte kunde tas vid screeningen i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Eurodacförordningen] eller om sökanden inte var föremål för en screening, ska de behöriga myndigheterna ta de biometriska uppgifterna senast vid registreringen av ansökan om internationellt skydd och överföra dem tillsammans med de uppgifter som avses i artikel 12 c–p i förordning (EU) nr XXX/XXX [Eurodacförordningen] till det centrala systemet respektive den gemensamma databasen för identitetsuppgifter i enlighet med den förordningen.”	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 207
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. ***Om*** biometriska uppgifter ***inte kunde*** tas ***vid screeningen i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Eurodacförordningen] eller om sökanden inte var föremål för en screening, ska*** de behöriga myndigheterna ***ta de biometriska uppgifterna*** senast vid registreringen av ansökan om internationellt skydd och överföra dem tillsammans med de uppgifter som avses i artikel 12 c–p i förordning (EU) nr XXX/XXX [Eurodacförordningen] till det centrala systemet respektive den gemensamma databasen för identitetsuppgifter i enlighet med den förordningen.”	6. Biometriska uppgifter ***ska*** tas ***av*** de behöriga myndigheterna senast vid registreringen av ansökan om internationellt skydd och överföra dem tillsammans med de uppgifter som avses i artikel 12 c–p i förordning (EU) nr XXX/XXX [Eurodacförordningen] till det centrala systemet respektive den gemensamma databasen för identitetsuppgifter i enlighet med den förordningen.”

Or. en

Ändringsförslag 208
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 35a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 35a	***utgår***
Avslag på en ansökan och utfärdande av ett beslut om återvändande	
Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ska medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv	

XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. Beslutet om återvändande ska utfärdas som en del av beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd eller i en separat handling. Om beslutet om återvändande utfärdas i en separat handling ska det utfärdas samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd."

Or. en

Motivering

Artikel 35a väger upp den uppskjutande effekt som fås genom artikel 54 som garanterar den sökandes rätt att stanna i en medlemsstats territorium. Den uppskjutande effekten av en överklagan kommer inte att säkerställas om ett beslut om återvändande skulle kunna utfärdas tillsammans med beslutet om att avslå internationellt skydd,

Ändringsförslag 209
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 35a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Avslag på en ansökan ***och utfärdande av ett beslut om återvändande***	Avslag på en ansökan
Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ska medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. Beslutet om återvändande ska utfärdas som en del av beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd ***eller i en separat handling***. ***Om beslutet om återvändande utfärdas i en separat handling ska det utfärdas samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd."***	Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad ***och dessa beslut är slutgiltigt***, ska medlemsstaterna ***innan de utfärdar ett separat beslut om återvändande undersöka om den sökande uppfyller villkoren för att ansöka om uppehållstillstånd eller annat tillstånd som ger rätt att stanna av ömmande, humanitära eller andra skäl enligt det gällande nationella regelverket. Särskild uppmärksamhet bör fästas vid offer för tortyr, inhuman och förnedrande behandling, könsbaserat våld och***

personer i sårbar situation inbegripet med symtom på PTSD och statslösa personer. Om inga skäl för sådan status hittas får medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] ***i en separat akt efter en fullständig prövning av att deras återvändande inte skulle strida mot principen om non-refoulement och andra skyldigheter som rör grundläggande rättigheter enligt EU-rätten och folkrätten, inbegripet artiklarna 2 och 3 i ECHR, artiklarna 2 och 4 i stadgan om de grundläggande rättigheterna och artikel 8 i ECHR samt artikel 7 i stadgan om de grundläggande rättigheterna.*** Beslutet om återvändande ska ***därför*** utfärdas som en del av beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd ***för att möjliggöra en grundlig bedömning av fallet***.

Or. en

Ändringsförslag 210
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 35a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ska medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. ***Beslutet om återvändande ska utfärdas som en del av beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd eller i en separat handling. Om*** beslutet om återvändande utfärdas i en separat handling ***ska*** det utfärdas samtidigt och tillsammans med	Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad ***och dessa beslut är slutgiltigt***, ska medlemsstaterna utfärda ett ***separat*** beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]***, förutsatt att den sökande inte uppfyller villkoren för att ansöka om uppehållstillstånd eller annat tillstånd som ger rätt att stanna av ömmande, humanitära eller andra skäl enligt det gällande nationella regelverket***

beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd.***”***	***och att hans eller hennes återvändande inte skulle leda till risk för åsidosättande av principen om non-refoulement och andra skyldigheter som rör grundläggande rättigheter enligt stadgan om de grundläggande rättigheterna och andra EU-skyldigheter och internationella skyldigheter.*** Beslutet om återvändande utfärdas i en separat handling ***och*** det ***får*** utfärdas samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd***, förutsatt att det har skett en individuell bedömning av hela räckvidden för principen om non-refoulement***.
	Or. en

Ändringsförslag 211
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 35a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ska medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. Beslutet om återvändande ska utfärdas ***som en del av*** beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd ***eller i en separat handling***. ***Om beslutet om återvändande utfärdas i en separat handling ska det utfärdas samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd.***”	Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ska medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. Beslutet om återvändande ska utfärdas ***tillsammans med*** beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd.”
	Or. pl

Ändringsförslag 212
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Petar Vitanov

Förslag till förordning
Artikel 35a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ***ska*** medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. Beslutet om återvändande ***ska*** utfärdas som en ***del av beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd eller i en*** separat handling. ***Om*** beslutet om återvändande utfärdas ***i en separat handling ska det utfärdas*** samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd.***”***	Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ***får*** medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. ***Eftersom det är ett separat beslut ska*** beslutet om återvändande utfärdas som en separat handling. Beslutet om återvändande ***får*** utfärdas samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd.

Or. en

Motivering

The return decision should be separate from a decision not to grant international protection to an applicant. This would allow to maintain access to other resident permits and types of authorisations outside asylum which are available under national law and are currently used by Member States. The provisions of Article 6(5) of the SBC are the only provisions which allow MS to let people access the territory, even if they do not fulfil the conditions of entry. After that the MS is free to grant whatever permit/status to the person it wants under its national law. This is approach we are taking in the Screening.

Ändringsförslag 213
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd."	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 214
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd."	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 215
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre***, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd**.*"*	i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre.

Or. en

Ändringsförslag 216
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda	i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte ***sökandena är ensamkommande barn, familjer med barn***

tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.***”***	***och andra sårbara sökande, inbegripet sökande med behov av särskilda förfaranden eller särskild mottagning eller*** en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.

Or. en

Ändringsförslag 217
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i ***eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland*** avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga ***årliga unionsomfattande genomsnittliga*** uppgifterna från Eurostat, är ***20 %*** eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***20 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”	i) sökanden är medborgare i ***ett land*** avseende vilket andelen beviljanden av den ***relevanta nationella*** beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga uppgifterna från Eurostat, är ***10 %*** eller lägre, om inte ***sökanden är ett ensamkommande barn, en medföljande familjemedlem till ett barn eller en sårbar sökande, inbegripet sökande med behov av särskilda förfaranden eller särskild mottagning eller*** en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***10 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”

Or. en

Motivering

Statslösa personer bör inte få sina ärenden prövade i påskyndade förfaranden eller gränsförfaranden på grund av deras komplexa omständigheter och kravet att hänskjuta dem till ett förfarande för att fastställa deras statslöshet och rättigheter enligt 1954 års konvention. Alla barn, deras familjer och sårbara grupper bör vara tydligt undantagna från detta kriterium.

Ändringsförslag 218
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”	i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre ***för varje medlemsstat***, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”

Or. es

Motivering

De 20 % bör inte anses vara för hela EU utan för respektive medlemsstat.

Ändringsförslag 219
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) ”sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga ***årliga*** unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”	i) ”sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga ***kvartalsvisa*** unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”

Or. pl

Ändringsförslag 220
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 40 – led a – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är ***20 %*** eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***20 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”	i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är ***50 %*** eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***50 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”

Or. en

Ändringsförslag 221
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 40 – led b – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd."	***utgår***

Or. en

Motivering

Deletion to ensure consistency with amendment to Article 40(1)(i). A 20% recognition rate means in one person in five is entitled to protection. This is too high a rate to place all those persons in a border procedure. This is all the more so when the rate is based only on decisions at first instance. As the rates for protection related to specific third countries differ greatly from Member State to Member State, it is the rate of protection in the Member State making the decision which is decisive. Applying an EU wide average will lead to the application of the border procedure for applicants with a very high probability of receiving protection, while excluding others from the border procedure whose chances of receiving protection are considerably lower. That is the opposite of what is intended.

Ändringsförslag 222
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 40 – led b – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd."	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 223
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 40 – led b – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan	***utgår***

anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd."

Or. en

Ändringsförslag 224
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 40 – led b – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre***, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd."***	c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre.

Or. en

Ändringsförslag 225
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Förslag till förordning
Artikel 40 – led b – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om	c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om

internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”	internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre ***för varje medlemsstat***, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”

Or. es

Ändringsförslag 226
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 40 – led b – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är ***20 %*** eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***20 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”	c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är ***50 %*** eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***50 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”

Or. en

Ändringsförslag 227
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 40 – led b – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) ”sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga ***årliga*** unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”	c) ”sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga ***kvartalsvisa*** unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.”

Or. pl

Ändringsförslag 228
Fabienne Keller

Förslag till förordning
Artikel 40a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 40a
	Insamling av uppgifter för beslut om asyl
	1. Tröskelvärdet på 20 % som avses i artikel 10.1a och 10.5c ska representera det sista steget i ett beslut om asyl, efter att alla rättsmedel som föreskrivs i nationell lagstiftning är uttömda.
	2. Vid tillämpningen av den första punkten ska medlemsstaterna senast [fem år efter förordningens ikraftträdande] samla in och skicka de relevanta uppgifterna till Eurostat.

Or. en

Ändringsförslag 229
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Efter det screeningförfarande som genomförts i enlighet med förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], och förutsatt att sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium, får*** en medlemsstat pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare ***eller en statslös person*** som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet får äga rum	1. En medlemsstat ***får*** pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet får äga rum

Or. en

Motivering

Den juridiska fiktionen om icke-inresa föreskrivs inte uttryckligen i det gällande direktivet om asylförfaranden, men det är vedertaget att den existerar. Det finns ingen sådan bestämmelse i kommissionens förslag från 2016 eller i Europaparlamentets inställning till detta förslag. En person som söker internationellt skydd har rätt att stanna kvar på territoriet för den medlemsstat som hanterar hans eller hennes ansökan i enlighet med artikel 9 i förordningen om asylförfaranden. Detta bör vara utgångspunkten. Detta är i linje med föredragandens ansats när det gäller screeningförordningen.

Ändringsförslag 230
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Efter det screeningförfarande som genomförts i enlighet med förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], och förutsatt att sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium, får*** en medlemsstat pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare ***eller en statslös person*** som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet får äga rum	1. En medlemsstat ***får*** pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. ***Gränsförfarandet ska iaktta de principer och garantier som föreskrivs i kapitel II.*** Gränsförfarandet får äga rum ***först efter en individuell prövning av omständigheterna i fallet, inbegripet en undersökning av sårbarheter och potentiella behov av särskild mottagning och särskilda förfaranden.***

Or. en

Ändringsförslag 231
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Efter det screeningförfarande som genomförts i enlighet med förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], och förutsatt att sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium, ***får*** en medlemsstat pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet ***får*** äga rum	1. Efter det screeningförfarande som genomförts i enlighet med förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], och förutsatt att sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium, ***ska*** en medlemsstat pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet ***ska*** äga rum ***i alla fall.***

Or. en

Ändringsförslag 232
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Efter det screeningförfarande som genomförts i enlighet med förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], och förutsatt att sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium, får*** en medlemsstat pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet får äga rum	1. En medlemsstat ***får*** pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet får äga rum ***efter en individuell prövning av omständigheterna i fallet, inbegripet en undersökning av sårbarheter och potentiella behov av särskild mottagning och särskilda förfaranden.***

Or. en

Ändringsförslag 233
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) efter en ansökan som gjorts vid ett gränsövergångsställe vid de yttre gränserna eller i ett transitområde,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 234
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) efter en ansökan som gjorts vid ett gränsövergångsställe vid de yttre gränserna eller i ett transitområde,	(a) efter en ansökan som gjorts vid ett gränsövergångsställe vid de yttre gränserna eller i ett transitområde, ***eller***

Or. en

Ändringsförslag 235
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) efter gripande i samband med en otillåten passage av den yttre gränsen,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 236
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) efter gripande i samband med en otillåten passage av den yttre gränsen,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 237
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) efter gripande ***i samband med*** en	(b) efter gripande ***under eller***

otillåten passage av den yttre gränsen,	***omedelbart efter*** en otillåten passage av den yttre gränsen, ***förutsatt att det finns ett direkt samband med den irreguljära gränspassagen.***

Or. en

Ändringsförslag 238
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) efter gripande i samband med en otillåten passage av den yttre gränsen,	(b) efter gripande ***i landets territorium, även*** i samband med en otillåten passage av den yttre gränsen,

Or. en

Ändringsförslag 239
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) efter gripande i ***samband med*** en otillåten passage av den yttre gränsen,	(b) efter gripande i ***en medlemsstats territorium efter*** en otillåten passage av den yttre gränsen,

Or. en

Ändringsförslag 240
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) efter gripande i samband med en ***otillåten passage av den yttre gränsen***,	(b) efter gripande i ***direkt*** samband med en ***irreguljär gränspassage***,

Or. en

Motivering

Gränsförfarandet bör inte gälla för personer som i ett tidigare skede har passerat en medlemsstats gräns. Det bör klargöras att det måste finnas ett tydligt och direkt samband med en irreguljär gränspassage. Denna formulering är hämtad från handboken om återvändande.

Ändringsförslag 241
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) efter landsättning på en medlemsstats territorium efter en sök- och räddningsinsats,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 242
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) efter landsättning på en medlemsstats territorium efter en sök- och räddningsinsats,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 243
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) efter landsättning på en medlemsstats territorium efter en sök- och räddningsinsats,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 244
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) efter omplacering i enlighet med artikel [X] i förordning (EU) nr XXX/XXX [f.d. Dublinförordningen].	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 245
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) efter omplacering i enlighet med artikel [X] i förordning (EU) nr XXX/XXX [f.d. Dublinförordningen].	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 246
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) efter omplacering i enlighet med artikel [X] i förordning (EU) nr XXX/XXX [f.d. Dublinförordningen].	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 247
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Beslutet att tillämpa gränsförfarandet ska utfärdas skriftligt och de faktiska och juridiska skälen för tillämpningen av förfarandet ska uppges.

Or. en

Ändringsförslag 248
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Om ett ensamkommande barn är under 14 år ska gränsförfarandet inte gälla.

Or. en

Ändringsförslag 249
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om ett gränsförfarande tillämpas får beslut fattas om ***följande:***	2. Om ett gränsförfarande tillämpas får beslut fattas om ***fördelarna med en asylansökan med fullt iakttagande av alla förfaranderättigheter och skyddsåtgärder i denna förordning utan att det påverkar artikel 41.11.***

Or. en

Ändringsförslag 250
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om ett gränsförfarande tillämpas får beslut fattas om ***följande:***	2. Om ett gränsförfarande tillämpas får beslut ***endast*** fattas om ***grunderna för en ansökan i ett påskyndat prövningsförfarande i de fall som avses i artikel 40.1.***

Or. en

Ändringsförslag 251
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Om*** ett gränsförfarande ***tillämpas*** får beslut fattas om följande:	2. ***I*** ett gränsförfarande får beslut fattas om följande:

Or. en

Ändringsförslag 252
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 253
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse utvidgar möjligheten att tillämpa gränsförfarandet till många fall som omfattas av förslaget från 2016, även för personer som kommer från ett säkert land och de som redan har sökt asyl. Endast prövningar av grunder bör ske i ett gränsförfarande.

Ändringsförslag 254
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 255
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Grunderna för en ansökan i ett påskyndat prövningsförfarande i de fall som avses i artikel 40.1.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 256
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Grunderna för en ansökan i ett påskyndat prövningsförfarande i de fall som avses i artikel 40.1.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 257
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Grunderna för en ansökan ***i ett påskyndat prövningsförfarande i de fall som avses i artikel 40.1***.	(b) Grunderna för en ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 258
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ska pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c, f eller i är tillämpliga.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 259
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ska pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c, f eller i är tillämpliga.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 260
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ska pröva en	***utgår***

ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c, f eller i är tillämpliga.

Or. en

Motivering

Det finns inga bevis för att obligatorisk användning av gränsförfaranden kommer att leda till ett snabbare slutförande av asylansökningar, bättre beslutsfattande eller snabbare återsändande av personer som omfattas av ett beslut om återvändande.

Ändringsförslag 261
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ska pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c, f eller i är tillämpliga.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 262
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ska pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 ***c, f eller i*** är tillämpliga.	3. En medlemsstat ska pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 ***a)***om de omständigheter som avses i artikel 40.1 är tillämpliga***,*** ***b) när ett beslut fattas om en ansökan inte kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36, c) efter landsättning på en medlemsstats territorium efter en sök- och***

räddningsinsats.

Or. en

Motivering

Omfattningen av obligatoriska gränsförfaranden bör breddas till alla fall där ett påskyndat förfarande gäller, när ett beslut kan tas om att en ansökan inte kan tas upp till prövning och till alla fall efter sök- och räddningsinsatser. Punkterna a och b hör samman med fall då särskilda omständigheter gäller som leder till att förfarandet påskyndas eller när inget beslut om grunderna behöver fattas. Fall med sök- och räddningsinsatser bör inkluderas för att minska incitamenten att använda detta särskilt farliga verktyg.

Ändringsförslag 263
Laura Ferrara

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ***ska*** pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c***,*** f ***eller i*** är tillämpliga.	3. En medlemsstat ***får*** pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c ***eller*** f är tillämpliga.

Or. it

Ändringsförslag 264
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ***ska*** pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c, f eller i är tillämpliga.	3. En medlemsstat ***får*** pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c, f eller i är tillämpliga.

Or. en

Ändringsförslag 265
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Individuella processuella rättigheter som föreskrivs i denna förordning, såsom tillgång till information, kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde samt tolkning, ska garanteras i praktiken under hela gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 266
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3b. Som avsteg från punkt 2 ska medlemsstaterna, när ett gränsförfarande tillämpas, inte fatta beslut om följande:
	a) huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36
	b) grunderna för en ansökan i ett påskyndat prövningsförfarande i de fall som avses i artikel 40.1.

Or. en

Ändringsförslag 267
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

4. En medlemsstat får besluta att inte tillämpa punkt 3 på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.	***utgår***
Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ska medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.	
Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, får medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt 3	
(a) till dess att en genomförandeakt som tidigare antagits av rådet i enlighet med artikel 25a.5 i förordning (EG) nr 810/2009 har upphävts eller ändrats,	
(b) om kommissionen anser att det inte behövs åtgärder i enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009, till dess att kommissionen i sin bedömning som utförts i enlighet med punkt 2 i den artikeln rapporterar att det skett betydande ändringar i det berörda tredjelandets samarbete.	

Or. en

Ändringsförslag 268
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat får besluta att inte tillämpa punkt 3 på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den	***utgår***

medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.

Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ska medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.

Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, får medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt 3

(a) till dess att en genomförandeakt som tidigare antagits av rådet i enlighet med artikel 25a.5 i förordning (EG) nr 810/2009 har upphävts eller ändrats,

(b) om kommissionen anser att det inte behövs åtgärder i enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009, till dess att kommissionen i sin bedömning som utförts i enlighet med punkt 2 i den artikeln rapporterar att det skett betydande ändringar i det berörda tredjelandets samarbete.

Or. en

Ändringsförslag 269
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat får besluta att inte tillämpa punkt 3 på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.	***utgår***

Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ska medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.

Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, får medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt 3

(a) till dess att en genomförandeakt som tidigare antagits av rådet i enlighet med artikel 25a.5 i förordning (EG) nr 810/2009 har upphävts eller ändrats,

(b) om kommissionen anser att det inte behövs åtgärder i enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009, till dess att kommissionen i sin bedömning som utförts i enlighet med punkt 2 i den artikeln rapporterar att det skett betydande ändringar i det berörda tredjelandets samarbete.

Or. pl

Ändringsförslag 270
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat ***får besluta att inte tillämpa punkt 3*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka ***den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009***.	4. En medlemsstat ***ska inte tillämpa ett gränsförfarande*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka ***det inte finns några rimliga utsikter för återvändande på grund av dessa tredjeländers brist på samarbete***.

Or. en

Ändringsförslag 271
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat ***får besluta att inte tillämpa punkt 3*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.	4. En medlemsstat ***ska inte pröva en ansökan i ett gränsförfarande med avseende*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.

Or. en

Ändringsförslag 272
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat ***får besluta att inte tillämpa punkt 3*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.	4. En medlemsstat ***ska inte tillämpa ett gränsförfarande*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.

Or. en

Motivering

Med tanke på att ett snabbt återvändande är osannolikt i sådana fall är tillämpningen av ett gränsförfarande meningslöst. Om personer har rätt till internationellt skydd bör ett beslut om att bevilja skydd fattas så snart som möjligt.

Ändringsförslag 273
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ska medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 274
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ska medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 275
Laura Ferrara

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det	***utgår***

tredjelandet samarbetar tillräckligt, ska medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.

Or. it

Ändringsförslag 276
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ***ska*** medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.	Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ***får*** medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt 3.

Or. en

Ändringsförslag 277
Laura Ferrara

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, får medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt 3 ***(a) till dess att en genomförandeakt som tidigare antagits av rådet i enlighet med artikel 25a.5 i förordning (EG) nr 810/2009 har upphävts eller ändrats,*** ***(b) om kommissionen anser att det inte behövs åtgärder i enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009, till dess att***	***utgår***

kommissionen i sin bedömning som utförts i enlighet med punkt 2 i den artikeln rapporterar att det skett betydande ändringar i det berörda tredjelandets samarbete.

Or. it

Ändringsförslag 278
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, får medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt 3	***Utgår***
(a) till dess att en genomförandeakt som tidigare antagits av rådet i enlighet med artikel 25a.5 i förordning (EG) nr 810/2009 har upphävts eller ändrats,	
(b) om kommissionen anser att det inte behövs åtgärder i enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009, till dess att kommissionen i sin bedömning som utförts i enlighet med punkt 2 i den artikeln rapporterar att det skett betydande ändringar i det berörda tredjelandets samarbete.	

Or. en

Ändringsförslag 279
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, får medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt 3	***Utgår***
(a) till dess att en genomförandeakt som tidigare antagits av rådet i enlighet med artikel 25a.5 i förordning (EG) nr 810/2009 har upphävts eller ändrats,	
(b) om kommissionen anser att det inte behövs åtgärder i enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009, till dess att kommissionen i sin bedömning som utförts i enlighet med punkt 2 i den artikeln rapporterar att det skett betydande ändringar i det berörda tredjelandets samarbete.	

Or. en

Ändringsförslag 280
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, ***får*** medlemsstaten ***fortsätta att inte tillämpa punkt 3***	Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, ***ska*** medlemsstaten ***inte tillämpa gränsförfaranden.***

Or. en

Ändringsförslag 281
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 3 a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

	När en sökande har undantagits från gränsförfarandet och hänskjutits till det reguljära förfarandet bör det fortsätta att vara fallet för hela förfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 282
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar endast i de fall som avses i artikel 40.5 b.	***utgår***

Or. fr

Ändringsförslag 283
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar endast i de fall som avses i artikel 40.5 b.	***utgår***

Or. pl

Ändringsförslag 284
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning

Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar endast i de fall som avses i artikel 40.5 b.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 285
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet ***får*** tillämpas på ensamkommande barn och på ***underåriga under tolv år*** och deras familjemedlemmar ***endast i de fall som avses i artikel 40.5 b***.	5. ***För att garantera barnets intresse ska*** gränsförfarandet ***inte*** tillämpas på ensamkommande barn och på ***barn*** och deras familjemedlemmar.

Or. en

Ändringsförslag 286
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn ***och på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar*** endast i de fall som avses i artikel 40.5 b.	5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn endast i de fall som avses i artikel 40.5 b. ***När resultatet av den åldersbedömning som avses i artikel 24 eller den medicinska undersökning som avses i artikel 23 inte är tillräckligt tydligt ska detta undantag inte gälla.***

Or. en

Ändringsförslag 287
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet ***får*** tillämpas på ensamkommande barn ***och*** på underåriga ***under tolv år*** och deras familjemedlemmar ***endast i de fall som avses i artikel 40.5 b***.	5. Gränsförfarandet ***ska inte*** tillämpas på ensamkommande barn ***eller*** på underåriga och deras familjemedlemmar.

Or. en

Ändringsförslag 288
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet ***får*** tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga ***under tolv år*** och deras familjemedlemmar ***endast i de fall som avses i artikel 40.5 b***.	5. Gränsförfarandet ***ska inte*** tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga och deras familjemedlemmar.

Or. en

Ändringsförslag 289
Laura Ferrara

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn ***och*** på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar ***endast i de fall som avses i artikel 40.5 b***.	5. Gränsförfarandet får ***inte*** tillämpas på ensamkommande barn ***eller*** på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar.

Or. it

Ändringsförslag 290
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Elena Yoncheva

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet ***får*** tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga ***under tolv år och*** deras familjemedlemmar ***endast i de fall som avses i artikel 40.5 b***.	5. Gränsförfarandet ***ska inte*** tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga ***med*** deras familjemedlemmar.

Or. en

Motivering

Alla barn, deras familjer och andra sårbara grupper bör vara tydligt undantagna från denna bestämmelse.

Ändringsförslag 291
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn ***och på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar*** endast i de fall som avses i artikel 40.5 ***b***.	5. Gränsförfarandet ***enligt punkt 2 a*** får tillämpas på ensamkommande barn endast i de fall som avses i artikel 40.5.

Or. en

Ändringsförslag 292
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Gränsförfarandet ska inte tillämpas på sökande med specifika behov när det gäller förfarande eller mottagande, efter en bedömning i enlighet med artikel 19 i förordningen om asylförfaranden.

Or. en

Ändringsförslag 293
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Gränsförfarandet får tillämpas på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar endast i de fall som avses i artikel 40.5.

Or. en

Ändringsförslag 294
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Gränsförfarandet ska inte tillämpas på personer i en situation av sårbarhet eller med särskilda behov när det gäller förfarande och mottagande.

Or. en

Ändringsförslag 295
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 5b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5b. Gränsförfarandet ska inte tillämpas på personer som identifieras som statslösa eller i risk för statslöshet, som ska hänvisas till de behöriga myndigheterna för att genomföra ett fullständigt fastställande av huruvida personen är statslös och erbjuda tillfredsställande skydd, i enlighet med nationell lagstiftning. Om personen har ansökt om internationellt skydd ska fastställandet av statslöshet genomföras antingen parallellt med eller med hänsyn till ansökan om internationellt skydd, utan att det påverkar företrädet för internationell skyddsstatus och med fullständig respekt för principen om konfidentialitet.

Or. en

Ändringsförslag 296
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11.	***utgår***

Or. en

Motivering

Den juridiska fiktionen om icke-inresa föreskrivs inte uttryckligen i det gällande direktivet om asylförfaranden, men det är vedertaget att den existerar. Det finns ingen sådan bestämmelse i kommissionens förslag från 2016 eller i Europaparlamentets inställning till detta förslag. En person som söker internationellt skydd har rätt att stanna kvar på territoriet för den medlemsstat som hanterar hans eller hennes ansökan i enlighet med artikel 9 i förordningen om asylförfaranden. Detta bör vara utgångspunkten. Detta är i linje med föredragandens ansats när det gäller screeningförordningen.

Ändringsförslag 297
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet ***får inte*** tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium***, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11***.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet ***ska*** tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium ***och ha tillgång till alla rättigheter enligt direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor]. I enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor] får en medlemsstat inte hålla en sökande i förvar förrän den har gjort en individuell bedömning av sökandens fall baserat på principerna om nödvändighet och proportionalitet. Förvar kan endast tillämpas som sista utväg och för en så kort tid som möjligt, förutsatt att en individuell och motiverad bedömning har visat att mindre tvingande åtgärder inte kan tillämpas effektivt i det specifika fallet och att förvar inte skulle vara oproportionellt skadligt. En sårbarhetsbedömning bör alltid utföras före förvar och upprepas regelbundet. Kostnadsfritt rättsligt bistånd bör vara tillgängligt för att överklaga beslutet om förvar.***

Or. en

Ändringsförslag 298
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att ***resa in på*** medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att ***röra sig fritt inom*** medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11. ***I enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor] ska en medlemsstat vidta proportionella åtgärder för att säkerställa att sökande i gränsförfarandet inte har rätt att röra sig fritt inom deras territorium och den får inte besluta att hålla en sökande i förvar förrän den har gjort en individuell bedömning av sökandens fall och beaktat möjliga alternativ till förvar eller mindre ingripande åtgärder. Validering av förvar ska tillämpas i enlighet med medlemsstatens lagstiftning.***

Or. en

Ändringsförslag 299
Maite Pagazaurtundúa

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att ***resa in på*** medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att ***röra sig fritt inom*** medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11. ***I enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor] ska en medlemsstat vidta proportionella åtgärder för att säkerställa att sökande i gränsförfarandet inte har rätt att röra sig fritt inom deras***

territorium och inte sätta en sökande i förvar förrän sökandens fall har prövats individuellt och möjliga alternativ till förvar eller mindre ingripande åtgärder har beaktats. Validering av förvar ska tillämpas i enlighet med medlemsstatens lagstiftning.

Or. en

Ändringsförslag 300
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna ***9 och 11***.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna ***7 och 9***. ***Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder enligt relevant lagstiftning för att förhindra obehörig inresa på deras territorium. Det ska innefatta förvar i enlighet med artikel 8 i direktivet om mottagningsvillkor.***

Or. en

Ändringsförslag 301
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11. ***När gränsförfarandet upphör ska beslutet om att bevilja inresa ges***

uttryckligen och registreras av den medlemsstat som utför gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 302
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet ***får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11***.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet ***omfattas av medlemsstatens jurisdiktion och ska behandlas i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor]***.

Or. en

Ändringsförslag 303
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium***, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 9 och 11***.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.

Or. en

Ändringsförslag 304
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6a. I enlighet med artikel 8.2 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor] och direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat återvändandedirektiv] får medlemsstaterna hålla en sökande i förvar som en del av gränsförfarandet, förutsatt att detta visar sig nödvändigt efter en individuell bedömning av den sökandes fall och att andra mindre ingripande alternativa åtgärder inte kan tillämpas på ändamålsenligt sätt. Beslutet att hålla en sökande i förvar ska fattas under de garantier som föreskrivs i artikel 9 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor], och förvarsperioden ska vara proportionell och upphöra så snart skälen för den inte längre föreligger.
	I enlighet med artikel 7 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor] får medlemsstaterna begränsa den sökandes fria rörlighet för att behandla ansökningar i gränsförfarandet.
	Medlemsstaterna ska använda de alternativ till förvar som fastställs i deras nationella rätt i enlighet med artikel 8.4 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor] och som är faktiskt tillgängliga om skälen för förvar är tillämpliga, i synnerhet för särskilda grupper såsom underåriga eller familjer.
	Or. en

Ändringsförslag 305
Laura Ferrara

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Medlemsstaterna får vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], utan att det påverkar de tidsfrister som fastställs i punkt 11.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 306
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Medlemsstaterna ***får*** vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering]***, utan att det påverkar de tidsfrister som fastställs i punkt 11***.	7. Medlemsstaterna ***ska*** vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering]. ***Efter att den sökande har överförts till den ansvariga medlemsstaten ska medlemsstaten inte tillämpa eller fortsätta att tillämpa ett gränsförfarande.***

Or. en

Ändringsförslag 307
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Medlemsstaterna får vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], ***utan att det påverkar*** de tidsfrister som ***fastställs*** i punkt 11.	7. Medlemsstaterna får vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], ***ska tidsramen för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig inte ingå i*** de tidsfrister som ***föreskrivs*** i punkt 11.

Or. en

Ändringsförslag 308
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Medlemsstaterna får vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], utan att det påverkar de tidsfrister som fastställs i punkt 11.	7. Medlemsstaterna ***får*** vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], ***utom i de fall som avses i punkt 3,*** utan att det påverkar de tidsfrister som fastställs i punkt 11.

Or. en

Ändringsförslag 309
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

7. Medlemsstaterna får vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], utan att det påverkar de tidsfrister som fastställs i punkt 11.	7. Medlemsstaterna får vid tillämpningen av gränsförfarandet ***på en sökande av internationellt skydd*** genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], utan att det påverkar de tidsfrister som fastställs i punkt 11.

Or. en

Ändringsförslag 310
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Medlemsstaterna ***får*** vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering]***, utan att det påverkar de tidsfrister som fastställs i punkt 11***.	7. Medlemsstaterna ***ska*** vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering].

Or. en

Ändringsförslag 311
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. De ansvariga myndigheterna ska undersöka alternativ till förvar i gränsförfaranden, särskilt för minderåriga och sökande med särskilda

sårbarheter. Där så är möjligt bör barn inkvarteras i icke frihetsberövande boenden ute i samhället medan deras immigrationsstatus behandlas. Ensamkommande barn får aldrig hållas i förvar och ska placeras i lämpliga alternativa vårdmiljöer i det nationella barnskyddssystemet i linje med deras bästa och med beaktande av deras synpunkter.

Or. en

Ändringsförslag 312
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Om villkoren för att tillämpa gränsförfarandet är uppfyllda i den medlemsstat från vilken sökanden omplaceras, får ett gränsförfarande tillämpas av den medlemsstat till vilken sökanden omplaceras i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], inbegripet i de fall som avses i punkt 1 d.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 313
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. ***Om villkoren för att tillämpa gränsförfarandet är uppfyllda i*** den medlemsstat ***från vilken sökanden***	8. ***När det gäller asylsökande som uppvisar att de har familjemedlemmar i eller andra meningsfulla kopplingar till***

omplaceras, får ett gränsförfarande tillämpas av den medlemsstat till vilken sökanden omplaceras i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], inbegripet i de fall som avses i punkt 1 d.

en annan medlemsstat ska gränsförfarandet inte gälla, eller upphöra att gälla. Den medlemsstat ***där familjemedlemmarna befinner sig eller som den sökande har andra meningsfulla kopplingar till bör ansvara för prövningen av ansökan om internationellt skydd, förutsatt att de berörda personerna skriftligen uttryckt samtycke till detta.***

Or. en

Ändringsförslag 314
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. ***Om villkoren för att tillämpa gränsförfarandet är uppfyllda i*** den medlemsstat ***från vilken sökanden omplaceras, får ett gränsförfarande tillämpas av den medlemsstat till vilken sökanden omplaceras i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], inbegripet i de fall som avses i punkt 1 d***.	8. ***När det gäller asylsökande som uppvisar att de har familjemedlemmar i en annan medlemsstat ska gränsförfarandet inte gälla, eller upphöra att gälla.*** Den medlemsstat ***där familjemedlemmarna befinner sig bör ansvara för prövningen av ansökan om internationellt skydd, förutsatt att de berörda personerna skriftligen uttryckt önskemål om detta***.

Or. en

Ändringsförslag 315
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna får inte tillämpa eller ska upphöra att tillämpa gränsförfarandet i varje skede av	***utgår***

förfarandet om

(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att neka en ansökan prövning eller för att tillämpa det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,

(b) nödvändigt stöd inte kan tillhandahållas sökande med särskilda förfarandebehov på de platser som avses i punkt 14,

(c) det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet,

(d) förvar används i enskilda fall och de garantier och villkor för förvar som föreskrivs i artiklarna 8–11 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor] inte uppfylls eller inte längre uppfylls och gränsförfarandet inte kan tillämpas på den berörda sökanden utan förvar.

I sådana fall ska den behöriga myndigheten tillåta sökanden att resa in på medlemsstatens territorium.

Or. en

Ändringsförslag 316
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna får inte tillämpa eller ska upphöra att tillämpa gränsförfarandet ***i varje skede av förfarandet*** om	9. Medlemsstaterna får inte tillämpa eller ska upphöra att tillämpa gränsförfarandet ***under exceptionella individuella omständigheter*** om

Or. en

Motivering

Undantag bör vara begränsade till mycket speciella fall eller särskilda omständigheter, som särskilt kan leda till problem i förhållande till stadgan om de grundläggande rättigheterna.

Ändringsförslag 317
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att neka en ansökan prövning eller för att tillämpa det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 318
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att neka en ansökan prövning eller för att tillämpa det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 319
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att ***neka en ansökan***	(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att tillämpa det

prövning eller för att tillämpa det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,	påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,

Or. en

Motivering

Ändringsförslag till följd av ändringen av artikel 41.2. Endast prövningar av grunder bör ske i ett gränsförfarande.

Ändringsförslag 320
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) den beslutande myndigheten ***anser*** att grunderna för ***att neka en ansökan prövning eller för*** att tillämpa ***det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller*** inte längre är tillämpliga,	(a) den beslutande myndigheten ***kan tillhandahålla en underbyggd motivering eller det finns tydliga bevis för*** att grunderna för att tillämpa ***gränsförfarandet*** inte längre är tillämpliga,

Or. en

Ändringsförslag 321
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) nödvändigt stöd inte kan tillhandahållas sökande med särskilda förfarandebehov på de platser som avses i punkt 14,	***utgår***

Or. pl

Ändringsförslag 322

Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***nödvändigt stöd inte kan tillhandahållas sökande med särskilda förfarandebehov på de platser som avses i punkt 14,***	(b) ***den sökande har identifieras som sårbar eller med särskilda förfarande- eller mottagningsbehov. Sårbarhet bör diskuteras, identifieras och bedömas kontinuerligt i alla skeden i förfarandet. Vederbörlig hänsyn bör ges till personer med mindre synlig sårbarhet, exempelvis överlevande av tortyr, offer för människohandel och personer med psykisk ohälsa.***

Or. en

Ändringsförslag 323
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***nödvändigt stöd inte kan tillhandahållas sökande med särskilda förfarandebehov på de platser som avses i punkt 14,***	(b) ***tillämpningen av gränsförfarandet skulle medföra en verklig risk för omänsklig eller förnedrande behandling av den berörda personen i den mening som avses i artikel 4 i stadgan om de grundläggande rättigheterna och detta inte kan förhindras genom tillämpning av individuella garantier och skyddsåtgärder.***

Or. en

Ändringsförslag 324
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***nödvändigt stöd inte kan tillhandahållas sökande med särskilda förfarandebehov på de platser som avses i punkt 14,***	(b) ***den sökande har identifierats som en sökande med särskilda förfarande- eller mottagningsbehov,***

Or. en

Ändringsförslag 325
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***nödvändigt stöd inte kan tillhandahållas sökande med särskilda förfarandebehov på de platser som avses i punkt 14,***	(b) ***det finns sårbara sökande med särskilda mottagningsbehov eller som behöver särskilda förfarandegarantier***

Or. en

Motivering

Sårbara sökande bör vara undantagna av förfarandet, även när en sårbarhet identifieras i ett senare skede i förfarandet. Den terminologi som används är från Europaparlamentets ståndpunkt om direktivet om mottagningsvillkor och kvalifikationsdirektivet.

Ändringsförslag 326
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet,	***utgår***

Or. pl

Ändringsförslag 327
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 328
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet,	(c) det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet, ***inbegripet skäl som rör psykisk hälsa,***

Or. en

Ändringsförslag 329
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) förvar används i enskilda fall och de garantier och villkor för förvar som föreskrivs i artiklarna 8–11 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor] inte uppfylls eller inte längre uppfylls och gränsförfarandet inte kan tillämpas på den berörda sökanden utan förvar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 330
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(da) avrapporteringen efter en screening enligt [screeningförordningen] innehåller element som tyder på att den sökande är i en sårbar situation, är offer för tortyr eller har särskilda mottagnings- eller förfarandebehov.

Or. en

Ändringsförslag 331
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(da) begränsning av rörelser används och inrättningarnas skick är inte i överensstämmelse med direktiv XXX/XXX(EU [direktivet om mottagningsvillkor]

Or. en

Ändringsförslag 332
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

I sådana fall ska den behöriga myndigheten tillåta sökanden att resa in på medlemsstatens territorium.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 333
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I sådana fall ska den behöriga myndigheten ***tillåta sökanden att resa in på medlemsstatens territorium.***	I sådana fall ska den behöriga myndigheten ***fortsätta att bedöma sökandens anspråk i det vanliga asylförfarandet. Sårbarhet bör diskuteras, identifieras och bedömas kontinuerligt i alla skeden i gränsförfarandet. Vederbörlig hänsyn bör ges till personer med mindre synlig sårbarhet, exempelvis överlevande av tortyr, offer för människohandel och personer med psykisk ohälsa.***

Or. en

Ändringsförslag 334
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I sådana fall ska den behöriga myndigheten tillåta sökanden att resa in på medlemsstatens territorium.	I sådana fall ska den behöriga myndigheten tillåta sökanden att resa in på medlemsstatens territorium***, om han eller hon inte redan har tillåtelse att göra det***.

Or. en

Ändringsförslag 335
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	9a. Utan att det påverkar den rättsliga situationen med icke-inresa kan sökanden, när det gäller allvarliga sjukdomar då det inte är möjligt att ge lämplig läkarvård vid gränsen, överföras till medlemsstatens territorium för att få sådan läkarvård.

Or. en

Ändringsförslag 336
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Med avvikelse från artikel 28 i denna förordning ska ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande lämnas in senast fem dagar från det att de registrerades första gången eller, efter en omplacering i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], fem dagar från det att sökanden anlände till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring i enlighet med artikel 56.1 e i den förordningen.	***utgår***

Or. en

Motivering

Det finns ingen motivering för att ge personer som söker skydd i ett gränsförfarande mindre

rättigheter än personer i ett ordinarie förfarande. Tidsfristerna för att lämna in en ansökan bör vara desamma i båda situationerna.

Ändringsförslag 337
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Med avvikelse från artikel 28 i denna förordning ska ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande lämnas in senast fem dagar från det att de registrerades första gången eller, efter en omplacering i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], fem dagar från det att sökanden anlände till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring i enlighet med artikel 56.1 e i den förordningen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 338
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Med avvikelse från artikel 28 i denna förordning ska ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande lämnas in senast fem dagar från det att de registrerades första gången eller, efter en omplacering i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], fem dagar från det att sökanden anlände till den ansvariga	***utgår***

medlemsstaten efter en överföring i enlighet med artikel 56.1 e i den förordningen.

Or. en

Ändringsförslag 339
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Med avvikelse från artikel 28 i denna förordning ska ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande lämnas in senast ***fem dagar*** från det att de registrerades första gången eller***, efter en omplacering i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], fem dagar*** från det att sökanden anlände till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring i enlighet med artikel 56.1 e i den förordningen.	10. Med avvikelse från artikel 28 i denna förordning ska ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande lämnas in senast ***en dag*** från det att de registrerades första gången eller ***en dag*** från det att sökanden anlände till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring i enlighet med artikel 56.1 e i den förordningen.

Or. en

Ändringsförslag 340
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. ***Det ska omfatta det beslut som avses i punkterna 2 och 3 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom tolv***	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Efter denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utom om

veckor från det att ansökan registrerades. Efter denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utom om artikel 41a.1 är tillämplig.

artikel 41a.1 är tillämplig.

Or. pl

Ändringsförslag 341
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska ***omfatta det beslut som avses i punkterna 2 och 3 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska*** slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. ***Efter*** denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium***, utom om artikel 41a.1 är tillämplig***.	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. ***Under*** denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium. ***Efter de 12 veckorna bör sökande kanaliseras till det vanliga asylförfarandet, även i händelse av en pågående överklagan.***

Or. en

Ändringsförslag 342
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i ***punkterna 2 och 3*** och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom ***tolv*** veckor från det att ansökan registrerades.	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i ***punkt 2*** och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom ***25*** veckor från det att ansökan

Efter denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utom om artikel 41a.1 är tillämplig.	registrerades.

Or. en

Ändringsförslag 343
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i ***punkterna 2 och 3 och***, i tillämpliga fall, ***varje*** beslut om ett överklagande och ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. ***Efter*** denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium***, utom om artikel 41a.1 är tillämplig***.	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i ***punkt 2 och kan***, i tillämpliga fall, ***omfatta ett*** beslut om ett överklagande och ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. ***Om beslutet i första instans och, i förekommande fall, beslutet i överklagandeförfarandet inte har fattats efter*** denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium ***om han eller hon inte redan har gjort det***.

Or. en

Motivering

Bestämmelserna i artikel 55 medför redan en betydande störning av organisationen av rättskipningsarbetet inom medlemsstaterna. Det är inte till hjälp att lägga till fler lager av komplexitet och nya tidsfrister.

Ändringsförslag 344
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i punkterna 2 och 3 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. ***Efter denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utom om artikel 41a.1 är tillämplig.***	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i punkterna 2 och 3 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades.

Or. en

Ändringsförslag 345
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska ***omfatta det beslut som avses i punkterna 2 och 3 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska*** slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. Efter denna period ska sökanden ***tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utom om artikel 41a.1 är tillämplig.***	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. Efter denna period ska sökanden ***kanaliseras in i det normala asylförfarandet.***

Or. en

Ändringsförslag 346
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i punkterna 2 och 3 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom ***tolv*** veckor från det att ansökan registrerades. Efter denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utom om artikel 41a.1 är tillämplig.	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i punkterna 2 och 3 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom ***16*** veckor från det att ansökan registrerades. Efter denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utom om artikel 41a.1 är tillämplig.

Or. en

Ändringsförslag 347
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna 34, 40.2 och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom tolv veckor från det att ansökan registrerades.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 348
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia

Förslag till förordning

Artikel 41 – punkt 11 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna 34, 40.2 och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom tolv veckor från det att ansökan registrerades.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 349
Patryk Jaki, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna 34, 40.2 och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom tolv veckor från det att ansökan registrerades.	***utgår***

Or. pl

Ändringsförslag 350
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna 34, 40.2 och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom ***tolv*** veckor från det att ansökan registrerades.	Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna 34, 40.2 och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom ***16*** veckor från det att ansökan registrerades.

Or. en

Ändringsförslag 351
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna 34, 40.2 och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom ***tolv*** veckor från det att ansökan registrerades.	Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna 34, 40.2 och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom ***25*** veckor från det att ansökan registrerades.

Or. en

Ändringsförslag 352
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna ***34, 40.2*** och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom tolv veckor från det att ansökan registrerades.	Med avvikelse från de tidsfrister som anges i artiklarna ***34.2*** och 55 ska medlemsstaterna föreskriva bestämmelser om varaktigheten för prövningsförfarandet och överklagandeförfarandet som säkerställer att beslut om överklagande, om ett beslut om avslag på en ansökan inom ramen för gränsförfarandet överklagas, meddelas inom tolv veckor från det att ansökan registrerades.

Or. en

Ändringsförslag 353
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
12. ***Med avvikelse från punkt 11 i denna artikel får*** sökanden inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium ***i följande fall:***	12. Sökanden ***ska*** inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium ***förrän ett positivt beslut om grunderna för ansökan ges varigenom sökanden beviljas internationellt skydd.***

Or. en

Ändringsförslag 354
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
12. ***Med avvikelse från punkt 11 i denna artikel får sökanden inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium i följande fall:***	12. ***Under gränsförfarandet ska sökande ha automatisk rätt att stanna kvar under tidsperioden för överklagande av ett negativt asylbeslut och i väntan på dess resultat.***

Or. en

Ändringsförslag 355
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
12. ***Med avvikelse från punkt 11 i denna artikel får sökanden inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium i följande fall:***	12. ***Sökande ska ha rätt att stanna kvar under över överklagandet fram till det slutgiltiga beslutet.***

Or. en

Ändringsförslag 356
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökandens rätt att stanna kvar har återkallats i enlighet med artikel 9.3 a.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 357
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökandens rätt att stanna kvar har återkallats i enlighet med artikel 9.3 a.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 358
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökandens rätt att stanna kvar har återkallats i enlighet med artikel 9.3 a.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 359
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och har inte inom den fastställda tidsfristen begärt tillåtelse att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 360
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och har inte inom den fastställda tidsfristen begärt tillåtelse att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 361
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och har inte inom den fastställda tidsfristen begärt tillåtelse att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 362
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***Sökanden har inte*** rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 ***och har inte inom den fastställda tidsfristen begärt tillåtelse att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande***.	(b) ***En domstol eller tribunal har återkallat sökandens*** rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54.

Or. en

Motivering

För att säkerställa att rätten till ett effektivt rättsmedel är meningsfull måste en sökande alltid ha rätt att stanna kvar i väntan på första överklagandenivån. Det bör alltid vara en domstols eller tribunals uppgift att fastställa, utifrån fakta, om en rätt att stanna bör beviljas. Det gäller på samma sätt för senare ansökningar.

Ändringsförslag 363
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och en domstol eller tribunal har beslutat att sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 364
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och en domstol eller tribunal har beslutat att sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 365
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och en domstol eller tribunal har beslutat att	***utgår***

sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande.

Or. en

Ändringsförslag 366
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och en domstol eller tribunal har beslutat att sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 367
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) Sökanden utgör en fara för den nationella säkerheten eller den allmänna ordningen.

Or. en

Ändringsförslag 368
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden har varit föremål för ett beslut om återvändande som utfärdats i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] eller nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399, ska i dessa fall artikel 41a tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 369
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden har varit föremål för ett beslut om återvändande som utfärdats i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] eller nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399, ska i dessa fall artikel 41a tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 370
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden har varit föremål för ett beslut om återvändande som utfärdats i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] eller nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU)	Om sökanden har varit föremål för ett beslut om återvändande som utfärdats i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] eller nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning

2016/399, ***ska*** i dessa fall artikel 41a tillämpas.

(EU) 2016/399, ***kan*** i dessa fall artikel 41a tillämpas.

Or. en

Ändringsförslag 371
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena ***hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden.*** Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser ***vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden*** där gränsförfarandet kommer att genomföras, ***inbegripet vid tillämpningen av punkt 3,*** och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.	13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena ***inkvarteras i enlighet med artikel 7 i direktiv XXX/XXX/EU (direktivet om mottagningsvillkor). Det anvisade området ska inte påverka den omistliga privatlivssfären och ska ge tillräcklig åtkomst till alla rättigheter och förmåner enligt detta direktiv. Frihet bör vara normen på dessa platser och förvar ska fortsätta att vara en sista utväg. Varje beslut om förvar måste fattas på grundval av en individuell bedömning. Det måste slås fast att det är nödvändigt, rimligt och står i proportion till ett legitimt syfte. Beslutet om placering i förvar måste ses över med minsta möjliga dröjsmål av en domstol eller annan oberoende myndighet och kunna överklagas. Huruvida det är nödvändigt att stanna kvar i förvar måste ses över regelbundet.*** Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser där gränsförfarandet kommer att genomföras, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten ***samtidigt som alla rättigheter enligt direktivet om mottagningsvillkor garanteras***. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader

innan ändringarna får verkan.

Or. en

Ändringsförslag 372
Jan-Christoph Oetjen

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ***ska*** sökandena hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser ***vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden*** där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt 3, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.	13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ***får*** sökandena hållas ***på vilken lämplig plats som helst inom en medlemsstats territorium, inbegripet*** vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden***, förutsatt att de fullt ut uppfyller direktiv XXX/XXX/EU (direktivet om mottagningsvillkor) och sökandenas specifika behov skyddas på lämpligt sätt***. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt 3, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.

Or. en

Ändringsförslag 373
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena ***hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden***. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt 3, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.	13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska ***nationella myndigheter kräva att*** sökandena ***stannar kvar på de platser som respektive medlemsstat utser för att slutföra gränsförfarandet***. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt 3, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.

Or. es

Ändringsförslag 374
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar ***som är föremål för ett gränsförfarande*** ska sökandena hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden. Varje medlemsstat ska senast [***två*** månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden där gränsförfarandet kommer att genomföras, ***inbegripet vid tillämpningen av punkt 3,*** och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten.	13. Under prövningen av ansökningar ***i gränsförfarandet*** ska sökandena hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden. Varje medlemsstat ska senast [***sex*** månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt 3, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten.

Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen ***två*** månader innan ändringarna får verkan.	Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen ***sex*** månader innan ändringarna får verkan ***för att säkerställa att medlemsstaterna har tillräckligt mycket tid på sig att identifiera nya platser***.

Or. en

Ändringsförslag 375
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser ***vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden*** där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt 3, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.	13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden. ***Medlemsstaterna får också välja andra platser, baserat på geografiska, logistiska eller andra behov.*** Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt 3, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.

Or. en

Ändringsförslag 376
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ***ska*** sökandena ***hållas*** vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser vid de yttre gränserna, ***i närheten av den yttre gränsen eller transitområden*** där gränsförfarandet kommer att genomföras, ***inbegripet vid tillämpningen av punkt 3,*** och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.	13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena hållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden ***under förutsättning att mottagningsvillkoren uppfyller direktiv (EU) XXX/XXX***. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser där gränsförfarandet kommer att genomföras, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.

Or. en

Motivering

Direktivet om mottagningsvillkor gäller för alla som ansöker om internationellt skydd. Det gäller på samma sätt för gränsförfarandet, som i alla händelser ska vara obligatoriskt. Andra ändringar är avsedda att säkerställa konsekvens.

Ändringsförslag 377
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena h***ållas vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden.*** Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de	13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena ***inkvarteras i enlighet med bestämmelserna i [direktivet om mottagningsvillkor].*** Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning]

platser vid de yttre gränserna, ***i närheten av den yttre gränsen eller transitområden*** där gränsförfarandet kommer att genomföras, ***inbegripet vid tillämpningen av punkt 3,*** och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.	till kommissionen anmäla de platser där gränsförfarandet kommer att genomföras, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två månader innan ändringarna får verkan.

Or. en

Ändringsförslag 378
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	13a. Medlemsstaterna bör säkerställa att de nödvändiga arrangemangen görs för att inkvartera sökande i enlighet med artikel 7 [direktivet om mottagningsvillkor], där det föreskrivs att sökande får röra sig fritt på värdmedlemsstatens territorium eller inom ett område som har anvisats dem av den medlemsstaten. Det anvisade området ska inte påverka den omistliga privatlivssfären och ska ge tillräcklig åtkomst till alla rättigheter och förmåner enligt detta direktiv.

Or. en

Ändringsförslag 379
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	13b. När medlemsstater inför begränsningar av rörelsefriheten bör ett skriftligt beslut kvalificera åtgärderna som antingen förvar eller begränsningar av rörelsefriheten, och uppge de faktiska och rättsliga skälen för dessa åtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 380
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13c (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	13c. En medlemsstat ska inte hålla en sökande i förvar i samband med ett gränsförfarande om den inte har bedömt denna sökandes fall individuellt baserat på principerna om nödvändighet och proportionalitet. Förvar ska endast tillämpas som sista utväg och för en så kort tid som möjligt, förutsatt att en individuell och motiverad bedömning har visat att mindre tvingande åtgärder inte kan tillämpas effektivt i det specifika fallet och att förvar inte skulle vara oproportionellt skadligt. En sårbarhetsbedömning bör alltid utföras före förvar och upprepas regelbundet. Kostnadsfritt rättsligt bistånd bör vara tillgängligt för att överklaga beslutet om förvar.

Or. en

Ändringsförslag 381
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13d (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	13d. Medlemsstaterna ska se till att personal som deltar i gränsförfarandet under alla omständigheter har fått lämplig utbildning, bland annat om grundläggande rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 382
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13e (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	13e. Medlemsstaterna ska inrätta en oberoende övervakningsmekanism som gör det möjligt för oberoende människorättsorgan att i linje med Parisprinciperna regelbundet bedöma villkoren i de inrättningar som används för ett gränsförfarande och utfärda rekommendationer för att förbättra dem, och dela dem med kommissionen.

Or. en

Ändringsförslag 383
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13f (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	13f. Nationella myndigheter ska bevilja humanitära aktörer, internationella organisationer, icke-statliga organisationer och andra relevanta berörda parter effektiv tillgång till alla sökande som är föremål för

	gränsförfaranden samt de inrättningar där gränsförfaranden äger rum vid gränserna eller i transitområden.

Or. en

Ändringsförslag 384
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt 14 tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, får medlemsstaterna anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där tillfälligt och under kortast möjliga tid."	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 385
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. I situationer där kapaciteten på ***de platser som medlemsstaterna*** anmält i enlighet med punkt ***14*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, får ***medlemsstaterna*** anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande ***där tillfälligt och under kortast möjliga tid***."	14. I situationer där ***det, på grundval av en bedömning av en behörig nationell myndighet i den berörda medlemsstaten, konstateras att*** kapaciteten på ***en plats som medlemsstaten i fråga*** anmält i enlighet med punkt ***13*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, får ***medlemsstaten*** anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande***, i enlighet med villkoren i direktiv***

XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor]."

Or. en

Ändringsförslag 386
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt 14 tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, ***får medlemsstaterna anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där tillfälligt och under kortast möjliga tid***."	14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt 14 tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, ***ska medlemsstaterna kanalisera sökande till det vanliga asylförfarandet***."

Or. en

Ändringsförslag 387
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt ***14*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, ***får medlemsstaterna anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där tillfälligt och under kortast möjliga tid***."	14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt ***13*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, ***ska medlemsstaterna kanalisera sökande till det vanliga asylförfarandet***."

Or. en

Ändringsförslag 388
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt 14 tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, får medlemsstaterna anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där ***tillfälligt och under kortast möjliga tid***.”	14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt 14 tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3, får medlemsstaterna anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där.”

Or. en

Ändringsförslag 389
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt ***14*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av ***punkt 3***, får medlemsstaterna anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där tillfälligt och under kortast möjliga tid.”	14. I situationer där kapaciteten på de platser som medlemsstaterna anmält i enlighet med punkt ***13*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av ***gränsförfaranden***, får medlemsstaterna anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där tillfälligt och under kortast möjliga tid.”

Or. en

Ändringsförslag 390

Juan Ignacio Zoido Álvarez

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. ***I situationer där kapaciteten på de platser som*** medlemsstaterna ***anmält i enlighet med punkt 14 tillfälligt är otillräcklig*** för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3***, får medlemsstaterna anvisa andra platser*** inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där tillfälligt och under kortast möjliga tid.”	14. Medlemsstaterna ***får vid behov utse andra platser inom sitt territorium*** för att behandla de sökande som omfattas av punkt 3 inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande där tillfälligt och under kortast möjliga tid.”

Or. es

Ändringsförslag 391
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	14a. Medlemsstaterna ska säkerställa att sökande har faktisk tillgång till icke-statliga organisationer i anläggningar som används för ett gränsförfarande. Icke-statliga organisationer ska ha tillåtelse att komma åt dessa inrättningar utan att behöva underteckna separata bilaterala avtal och ska kunna utföra oannonserade och frekventa besök i överensstämmelse med standarderna från Europeiska kommittén till förhindrande av tortyr och omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning. Icke-statliga organisationer ska under inga omständigheter uppmanas att dela data eller information om personer som beviljats internationellt skydd med statliga myndigheter eller andra entiteter.

Or. en

Ändringsförslag 392
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	14b. När medlemsstater inför begränsningar av rörelsefriheten bör ett skriftligt beslut kvalificera åtgärderna som antingen förvar eller begränsningar av rörelsefriheten, och de faktiska och rättsliga skälen till de begränsningar som beordras i praktiken bör uppges och garanteras.

Or. en

Ändringsförslag 393
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14c (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	14c. Vid tillämpningen av gränsförfarandet ska medlemsstaterna ta hänsyn till att en person som söker internationellt skydd inte bör hållas i förvar enbart av det skälet att han eller hon ansöker om internationellt skydd. Förvar kan endast tillgripas som en sista utväg baserat på de rättsliga grunder som föreskrivs i artikel 8 i direktivet om mottagande och om det visar sig nödvändigt, på grundval av en individuell bedömning av det enskilda fallet, och om andra, mindre ingripande åtgärder inte kan tillämpas på ett verkningsfullt sätt.

Or. en

Ändringsförslag 394
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14d (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	14d. Sökande bör ha rätt till kostnadsfritt rättsligt bistånd i alla steg i förfarandet, så snart ansökan om internationellt skydd görs. När det gäller personer som bor eller hålls i inrättningar som drivs av medlemsstater bör det finnas omedelbar och obehindrad åtkomst för jurister till personer i sådana inrättningar, även när det gäller karantänsplatser. Kostnadsfritt rättsligt bistånd bör också ges för att överklaga beslut om förvar eller rörelsebegränsningar.

Or. en

Ändringsförslag 395
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Gränsförfarande för genomförande av återvändande	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 396
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

Gränsförfarande för genomförande av återvändande	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 397
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgare och statslösa personer vilkas ansökan avslås inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 398
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgare och statslösa personer vilkas ansökan avslås inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 399
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgare och statslösa personer vilkas ansökan avslås inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.	1. ***Vuxna*** tredjelandsmedborgare och statslösa personer vilkas ansökan avslås inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium***, utom om de är i sällskap av minderåriga familjemedlemmar***. ***När det föreligger tvivel om den sökandes ålder ska principen om att hellre fria än fälla tillämpas.***

Or. en

Ändringsförslag 400
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Giuliano Pisapia

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgare ***och statslösa personer*** vilkas ansökan avslås inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.	1. Tredjelandsmedborgare vilkas ansökan avslås inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 ***och vilka inte har fått tillåtelse att resa in på medlemsstatens territorium*** får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium***, utan att det påverkar artikel 6.5 i förordning (EU) 2016/399***.

Or. en

Motivering

För konsekvens med föregående ändringsförslag. Inom ramen för kodexen om Schengengränserna behåller medlemsstaterna rätten att tillåta inresa. Vi kommer inte att avlägsna denna bestämmanderätt här.

Ändringsförslag 401
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium. Perioden på tolv veckor ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 402
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium. Perioden på tolv veckor ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 403
Lukas Mandl

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst ***tolv*** veckor hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser ***inom sitt territorium.*** Perioden på ***tolv*** veckor ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.	2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst ***20*** veckor hållas på platser vid eller i närheten av ***den yttre gränsen eller transitområden genom tillämpning av förvar enligt artikel 41g eller när villkoren för förvar som föreskrivs i artikel 41g inte är uppfyllda eller inte längre är uppfyllda genom att kräva att de bor vid*** den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser ***i närheten av den yttre gränsen eller transitområden.*** Perioden på ***20*** veckor ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.

Or. en

Motivering

Personer i förfarande för återvändande vid gränsen ska sättas i förvar eller alternativa åtgärder av myndigheterna som viktiga åtgärder för att undvika sekundära rörelser.

Ändringsförslag 404
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor ***hållas*** på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på	2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor ***inkvarteras*** på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem

dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium. Perioden på tolv veckor ska börja löpa när sökanden***, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen*** inte längre har rätt att stanna kvar ***och inte tillåts*** att stanna kvar.	på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium. Perioden på tolv veckor ska börja löpa när sökanden inte längre har rätt att stanna kvar ***eller hans eller hennes rätt*** att stanna kvar ***har återkallats av en domstol eller tribunal***. ***Ensamkommande barn, underåriga med deras familjer och andra sårbara grupper, inbegripet personer med särskilda mottagningsbehov eller som behöver särskilda förfarandegarantier ska vara undantagna från gränsförfarandet för genomförande av återvändande.***

Or. en

Motivering

För konsekvens med föregående ändringsförslag. När det gäller det påskyndade förfarandet och gränsförfarandet för asylsökande bör underåriga och sårbara sökande vara undantagna rån gränsförfarandet för återvändande.

Ändringsförslag 405
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst ***tolv*** veckor hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden***; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium***. Perioden på ***tolv*** veckor ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.	2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst ***16*** veckor hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden ***eller andra angivna platser***. Perioden på ***16*** veckor ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.

Or. en

Ändringsförslag 406

Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium. Perioden på tolv veckor ska börja löpa när ***sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.***	2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium***, förutsatt att förfarandets effektivitet och begränsningarna av rörelsefriheten kan bevaras***. Perioden på tolv veckor ska börja löpa när ***beslutet om återvändande har trätt i kraft.***

Or. en

Ändringsförslag 407
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst ***tolv veckor*** hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium. Perioden på ***tolv veckor*** ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.	2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst ***fyra månader*** hållas på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium. Perioden på ***fyra månader*** ska börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar.

Or. en

Ändringsförslag 408

Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av denna artikel ska artiklarna 3, 4.1, 5–7, 8.1–8.5, 9.2–9.4, 10–13, 15, 17.1, 18.2–18.4 och 19–21 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat återvändandedirektiv] gälla.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 409
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av denna artikel ska artiklarna 3, 4.1, 5–7, 8.1–8.5, 9.2–9.4, 10–13, 15, 17.1, 18.2–18.4 och 19–21 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat återvändandedirektiv] gälla.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 410
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av denna artikel ***ska artiklarna 3, 4.1, 5–7, 8.1–8.5, 9.2–9.4, 10–13, 15, 17.1, 18.2–18.4 och 19–21 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat***	3. Vid tillämpningen av ***gränsförfarandet för genomförande av återvändande gäller återvändandedirektivet för alla delar av***

återvändandedirektiv] gälla.	***förfarandet för återvändande som inte regleras i*** denna artikel.

Or. en

Motivering

Om inte specifika regler föreskrivs i förordningen om asylförfaranden ska återvändandedirektivet gälla. Det är ett tydligare lagstiftningsresultat än att definiera vissa specifika bestämmelser i direktivet som gäller.

Ändringsförslag 411
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. När beslutet om återvändande inte kan verkställas inom den längsta tidsperiod som avses i punkt 2 ska medlemsstaterna fortsätta med förfaranden för återvändande i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. Personer som avses i denna punkt ska inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.

Or. en

Ändringsförslag 412
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst 15 dagar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 413
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst 15 dagar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 414
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst 15 dagar.	4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst 15 dagar. ***Inom ramen för denna artikel ska Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån och Europeiska unionens asylbyrå inom sitt uppdrag stödja nationella myndigheter i deras insatser för återvändande.***

Or. en

Ändringsförslag 415
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Förslag till förordning

Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst ***15*** dagar.	4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst ***20*** dagar ***och de ska samarbeta med de behöriga myndigheterna***.

Or. en

Ändringsförslag 416
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst 15 dagar.	4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 ***som inte har satts i förvar*** beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst 15 dagar.

Or. en

Ändringsförslag 417
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst ***15*** dagar.	4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på högst ***20*** dagar.

Or. en

Ändringsförslag 418
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på ***högst 15*** dagar.	4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, får personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på ***30*** dagar.

Or. en

Motivering

Detta är standardperioden för frivillig avresa i linje med den kompromiss som har nåtts för återvändandedirektivet.

Ändringsförslag 419
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. En tidsfrist för frivillig avresa får inte beviljas om det bedömts att tredjelandsmedborgaren riskerar att avvika, har gjort en tidigare ansökan om laglig vistelse som avvisats såsom bedräglig eller uppenbart ogrundad eller som inte kan godtas eller utgör en risk för allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet.

Or. fr

Ändringsförslag 420
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Personer som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41 och som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 421
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Personer som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41 och som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 422
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Personer som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41 och som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen.	5. Personer som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41 och som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen. ***En medlemsstat får, i enlighet med nationell rätt, ålägga sökanden ytterligare skyldigheter för att förhindra otillåtna förflyttningar.***

Or. en

Ändringsförslag 423
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. ***Personer*** som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41 och som inte längre har rätt att stanna kvar ***och inte tillåts*** att stanna kvar, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen.	5. ***En person*** som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41 och som inte längre har rätt att stanna kvar ***eller vars rätt*** att stanna kvar ***har återkallats av en domstol eller tribunal***, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen.

Or. en

Motivering

För konsekvens med föregående ändringsförslag.

Ändringsförslag 424
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Personer som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om de undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 425
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Personer som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om de undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 426
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. ***Personer*** som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar ***och inte tillåts*** att stanna kvar och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om ***de*** undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet.	6. ***En person*** som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar ***eller som har fått sin rätt*** att stanna kvar ***återkallad av en domstol eller tribunal,*** och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om ***han/hon*** undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet. ***Förvar bör fortsätta att vara en sista utväg och får användas om inga andra tillräckliga men mindre tvingande åtgärder kan tillämpas på ett ändamålsenligt sätt. Ett beslut om förvar ska fattat på grundval av en individuell bedömning, och det ska anses vara nödvändigt, rimligt och stå i proportion till ett legitimt syfte.***

Or. en

Motivering

För konsekvens med föregående ändringsförslag. För att på ett bättre sätt avspegla det nuvarande språkbruket kring förvar.

Ändringsförslag 427
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Personer som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om de undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet.	6. Personer som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar ***i syfte att förhindra inresa i medlemsstatens territorium,*** om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om de undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet.

Or. en

Ändringsförslag 428
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 429
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 430
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 ***och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6*** i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].	7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2***. Om ett beslut om återvändande inte kan verkställas inom den längsta tillåtna period som avses i punkt 2, får tredjelandsmedborgaren kvarhållas i förvar i enlighet med artikel 18*** i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].

Or. en

Ändringsförslag 431
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning

Artikel 41a – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].	7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. ***Underåriga ska inte tas i förvar, oberoende av om de är ensamkommande eller inte.***

Or. en

Ändringsförslag 432
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga ***den period som avses i punkt 2 och ska ingå i*** de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].	7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].

Or. en

Ändringsförslag 433
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Giuliano Pisapia

Förslag till förordning

Artikel 41a – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, ***under den tid som förfarandena inför avlägsnandet pågår*** och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].	7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, ***och endast så länge rimliga utsikter till avlägsnande finns*** och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med kompromissen i återvändandedirektivet.

Ändringsförslag 434
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstater som, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, utfärdar ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 och som i enlighet med artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] har beslutat att inte tillämpa det direktivet i sådana fall, ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för nekad inresa är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel."	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 435
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstater som, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, utfärdar ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 och som i enlighet med artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] har beslutat att inte tillämpa det direktivet i sådana fall, ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för nekad inresa är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel."	***utgår***

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med kompromissen i återvändandedirektivet. Denna bestämmelse riskerar att skapa en parallell ordning för vissa tredjelandsmedborgare. Återvändandedirektivet bör alltid vara tillämpligt.

Ändringsförslag 436
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstater som, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det	***utgår***

förfarande som avses i artikel 41, utfärdar ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 och som i enlighet med artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] har beslutat att inte tillämpa det direktivet i sådana fall, ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för nekad inresa är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel."

Or. en

Ändringsförslag 437
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. ***Medlemsstater som, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, utfärdar ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 och som*** i enlighet med artikel 2.2 a i ***direktiv XXX/XXX/EU*** [återvändandedirektivet] ***har beslutat att*** inte tillämpa det direktivet i sådana fall***,*** ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för nekad inresa är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel."	8. ***Medlemsstaterna får besluta att*** i enlighet med artikel 2.2 a i ***direktiv/EU*** [återvändandedirektivet] inte tillämpa det direktivet i sådana fall***.*** ***Medlemsstaterna*** ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för nekad inresa är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel."

Or. en

Ändringsförslag 438

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstater som, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, ***utfärdar*** ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 och ***som i enlighet med artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] har beslutat att inte tillämpa det direktivet i sådana fall,*** ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för ***nekad inresa*** är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel.”	8. Medlemsstater som ***i enlighet med artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] har beslutat att inte tillämpa det direktivet i sådana fall***, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, ***får utfärda*** ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 och ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för ***deras nationella förfaranden*** är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel.”

Or. en

Ändringsförslag 439
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Förslag till förordning
Artikel 41b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 41b
	Personal i gränsförfarandet
	1. Medlemsstaterna ska se till att deras personal som deltar i gränsförfarandet under alla omständigheter har en lämplig utbildningsnivå. Medlemsstaterna ska säkerställa att sökande har faktisk tillgång till icke-statliga organisationer i anläggningar som används för ett gränsförfarande.

	2. På begäran av en medlemsstat ska unionens organ och byråer ge den snabbt och skräddarsytt stöd i gränsförfarandet i enlighet med artikel 57a, särskilt om medlemsstaten i fråga får en betydande ökning av antalet ansökningar.

Or. en

Ändringsförslag 440
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 43

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(17) Artikel 43 ska ändras på följande sätt:	***utgår***
a) Led a ska utgå.	
Följande led ska läggas till som led c:	
c) en första efterföljande ansökan har lämnats in inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.”	

Or. en

Ändringsförslag 441
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 43

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(17) Artikel 43 ska ändras på följande sätt:	***utgår***
a) Led a ska utgå.	
Följande led ska läggas till som led c:	
c) en första efterföljande ansökan har lämnats in inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.”	

Or. en

Ändringsförslag 442
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 43 – stycke 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) en första efterföljande ansökan har lämnats in inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.”	c) en första efterföljande ansökan har lämnats in inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan ***och en domstol eller tribunal har slagit fast att den har lämnats in*** enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med

artikel 42.4.”

Or. en

Motivering

För konsekvens med föregående ändringsförslag.

Ändringsförslag 443
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 43 – stycke 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) en första efterföljande ansökan har lämnats in ***inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan*** enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.”	c) en första efterföljande ansökan har lämnats in enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.”

Or. en

Ändringsförslag 444
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 43 – stycke 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) en första efterföljande ansökan har lämnats in ***inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan*** enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om	c) en första efterföljande ansökan har lämnats in enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från

återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.”

medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.”

Or. en

Ändringsförslag 445
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot	1. Sökande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal ***i enlighet med de grundläggande principerna och garantierna i kapitel II,*** mot

Or. en

Ändringsförslag 446
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot	1. Sökande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal ***i enlighet med principerna och garantierna i kapitel II,*** mot

Or. en

Ändringsförslag 447

Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(aa) ett beslut om att kanalisera ansökan till ett påskyndat förfarande i enlighet med artikel 40,

Or. en

Motivering

För att göra det möjligt för sökande att utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel måste de kunna överklaga beslutet från asylmyndigheter om att placera dem i påskyndade förfaranden eller gränsförfaranden. Båda dessa förfaranden har förfarandemässiga konsekvenser för sökande som leder till att dessa sökande åtnjuter färre förfarandemässiga rättigheter. Det är för sent att bevilja ett effektivt rättsmedel när beslutet om asyl har fattats eftersom de rättigheter som är begränsade inte kan återställas i efterhand till förmån för den sökande.

Ändringsförslag 448
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led ab (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ab) ett beslut om att kanalisera ansökan till ett påskyndat förfarande i enlighet med artikel 41,

Or. en

Motivering

För att göra det möjligt för sökande att utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel måste de kunna överklaga beslutet från asylmyndigheter om att placera dem i påskyndade förfaranden eller gränsförfaranden. Båda dessa förfaranden har förfarandemässiga konsekvenser för sökande som leder till att dessa sökande åtnjuter färre förfarandemässiga rättigheter. Det är för sent att bevilja ett effektivt rättsmedel när beslutet om asyl har fattats eftersom de

rättigheter som är begränsade inte kan återställas i efterhand till förmån för den sökande.

Ändringsförslag 449
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led ac (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ac) ett beslut om att tillämpa förvar under ett gränsförfarande,

Or. en

Motivering

Det bör alltid vara möjligt att överklaga ett beslut om förvar.

Ändringsförslag 450
Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Birgit Sippel, Elena Yoncheva, Javier Moreno Sánchez, Giuliano Pisapia, Domènec Ruiz Devesa, Petar Vitanov

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ett beslut om att avslå en ansökan som ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande,	(b) ett beslut om att avslå en ansökan som ogrundad ***eller uppenbart ogrundad*** med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande,

Or. en

Motivering

Motivering Förslaget till förordning om asylförfaranden 2016 omfattade den uttryckliga rätten till ett effektivt rättsmedel för att överklaga ett beslut om att en ansökan är uppenbart ogrundad. Denna rättighet måste finnas kvar.

Ändringsförslag 451
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(da) ett beslut om förvar eller ett beslut om att inom ramen för gränsförfarandet tillämpa restriktioner av rörelsefriheten.

Or. en

Ändringsförslag 452
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(da) ett beslut om förvar

Or. en

Ändringsförslag 453
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(db) ett beslut om att avslå en ansökan om uppehållstillstånd av ömmande, humanitära eller andra skäl,

Or. en

Ändringsförslag 454
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led dc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(dc) ett beslut om att tillämpa gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 455
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) ***ett*** beslut ***om återvändande***.	(e) beslut ***som har fattats i ett gränsförfarande***.

Or. en

Ändringsförslag 456
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ea) ett beslut om fastställande av sökandens ålder.

Or. en

Ändringsförslag 457
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beslut om återvändande ska överklagas till samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d.	***För att uppfylla de tidsfrister som föreskrivs i denna förordning ska*** beslut om återvändande ska överklagas till samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d.

Or. en

Ändringsförslag 458
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beslut om återvändande ska ***överklagas till samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d.***	***Sökande*** ska ***ha rätt till kostnadsfritt rättsligt bistånd för att kunna utöva sin rätt till effektivt rättsmedel.***

Or. en

Ändringsförslag 459
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beslut om återvändande ska ***överklagas*** till ***samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d***.	***Sökande*** ska ***ha tillgång*** till ***oberoende kostnadsfritt rättsligt bistånd och informeras om denna rättighet under den screening som utförs i enlighet med [screeningförordningen] eller senast när deras ansökan om asyl registreras***.

Or. en

Ändringsförslag 460
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beslut om återvändande ***ska*** överklagas till samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d.	Beslut om återvändande ***får*** överklagas till samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d.

Or. en

Motivering

Det kommer att bero på hur domstolssystemet i den aktuella medlemsstaten är organiserat.

Ändringsförslag 461
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus. ***Om status som subsidiärt skyddsbehövande som beviljats av en medlemsstat ger samma rättigheter och förmåner som flyktingstatus enligt unionsrätten och nationell rätt, får överklagandet av det beslutet i den medlemsstaten nekas prövning om detta föreskrivs i nationell rätt.***	2. Personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus.

Or. en

Ändringsförslag 462
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus. ***Om status som subsidiärt skyddsbehövande som beviljats av en medlemsstat ger samma rättigheter och förmåner som flyktingstatus enligt unionsrätten och nationell rätt, får överklagandet av det beslutet i den medlemsstaten nekas prövning om detta föreskrivs i nationell rätt.***	2. Personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus.

Or. en

Motivering

I enlighet med den preliminära överenskommelsen om skyddsgrunder (artikel 13) bör en sökande som har rätt till flyktingstatus beviljas denna status. En sökande måste därför alltid ha rätt att överklaga ett beslut om att bevilja subsidiärt skydd när han eller hon anser att flyktingstatus borde ha beviljats.

Ändringsförslag 463
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som uppfyller kraven för	2. Personer som uppfyller kraven för

att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus. ***Om status som subsidiärt skyddsbehövande som beviljats av en medlemsstat ger samma rättigheter och förmåner som flyktingstatus enligt unionsrätten och nationell rätt, får överklagandet av det beslutet i den medlemsstaten nekas prövning om detta föreskrivs i nationell rätt.***	att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus.

Or. en

Motivering

Rätten till ett effektivt rättsmedel bör inte vara begränsat till sökande av subsidiärt skydd mot ett beslut om att neka flyktingstatus även om de är jämförbara med liknande rättigheter.

Ändringsförslag 464
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Sökanden ska ha rätt till en muntlig förhandling vid en första appellationsdomstol eller -tribunal.

Or. en

Ändringsförslag 465
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Ett effektivt rättsmedel i den mening som avses i punkt 1 ska medföra	3. Ett effektivt rättsmedel i den mening som avses i punkt 1 ska medföra

full omprövning och prövning av det aktuella behovet av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna, ***åtminstone vid en domstol eller tribunal i första instans,*** däribland, i förekommande fall, en prövning av behovet av internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [skyddsgrundsförordningen].	full omprövning och prövning av det aktuella behovet av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna, däribland, i förekommande fall, en prövning av behovet av internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [skyddsgrundsförordningen]***, samt en undersökning i enlighet med artiklarna 2, 3 och 8 i Europakonventionen och artiklarna 2, 4 och 7 i stadgan om de grundläggande rättigheterna***.

Or. en

Ändringsförslag 466
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Ett effektivt rättsmedel i den mening som avses i punkt 1 ska medföra full omprövning och prövning av det aktuella behovet av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna, ***åtminstone vid en domstol eller tribunal i första instans,*** däribland, i förekommande fall, en prövning av behovet av internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [skyddsgrundsförordningen].	3. Ett effektivt rättsmedel i den mening som avses i punkt 1 ska medföra full omprövning och prövning av det aktuella behovet av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna, däribland, i förekommande fall, en prövning av behovet av internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [skyddsgrundsförordningen]***, samt en undersökning i enlighet med artiklarna 2 och 3 i Europakonventionen och artiklarna 2 och 4 i stadgan om de grundläggande rättigheterna, och artikel 8 i Europakonventionen och artikel 7 i stadgan om de grundläggande rättigheterna***.

Or. en

Ändringsförslag 467
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Ett effektivt rättsmedel i den mening som avses i punkt 1 ska medföra full omprövning och prövning av det aktuella behovet av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna, åtminstone vid en domstol eller tribunal i första instans, däribland, i förekommande fall, en prövning av behovet av internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [skyddsgrundsförordningen].	3. Ett effektivt rättsmedel i den mening som avses i punkt 1 ska medföra full omprövning och prövning av det aktuella behovet av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna, åtminstone vid ***en muntlig förhandling i*** en domstol eller tribunal i första instans, däribland, i förekommande fall, en prövning av behovet av internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [skyddsgrundsförordningen].

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med ändringsförslag 309 i Europaparlamentets ståndpunkt om förslaget 2016.

Ändringsförslag 468
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. I händelse av ett negativt beslut om en begäran om asyl i ett asylgränsförfarande som regleras i artikel 41 i denna förordning ska domstolsprövningen i första instans automatiskt omfatta en översyn av beslutet om att kanalisera en sökande till detta förfarande.

Or. en

Ändringsförslag 469

Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Prövningen vid en domstol eller tribunal ska ske genom skriftliga inlagor, om inte domstolen eller tribunalen anser att en förhandling är nödvändig för den prövning som avses i stycke 3 i denna artikel.

Or. en

Ändringsförslag 470
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökande ska tillhandahållas tolkning vid en förhandling inför en behörig domstol eller tribunal***, om en sådan förhandling äger rum och om lämplig kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt***.	4. Sökande ska tillhandahållas tolkning ***på ett språk som de förstår*** vid en förhandling inför en behörig domstol eller tribunal.

Or. en

Ändringsförslag 471
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökande ska tillhandahållas tolkning vid en förhandling inför en behörig domstol eller tribunal, om en sådan förhandling äger rum ***och om lämplig***	4. Sökande ska tillhandahållas tolkning ***på ett språk som de förstår av kvalificerad personal*** vid en förhandling inför en behörig domstol eller tribunal.

kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt.

Or. en

Ändringsförslag 472
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökande ***ska*** tillhandahållas tolkning vid en förhandling inför en behörig domstol eller tribunal, om ***en sådan förhandling äger rum och om*** lämplig kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt.	4. ***När en sådan förhandling äger rum ska*** sökande tillhandahållas tolkning vid en förhandling inför en behörig domstol eller tribunal, om lämplig kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt.

Or. en

Ändringsförslag 473
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. ***Om domstolen eller tribunalen anser det nödvändigt*** ska ***den*** säkerställa översättning av relevanta handlingar, om de inte redan översatts i enlighet med artikel 33.4. Alternativt kan översättningar av dessa relevanta handlingar tillhandahållas av andra enheter och betalas med offentliga medel i enlighet med nationell rätt.	5. ***En domstol eller tribunal*** ska säkerställa översättning av ***alla*** relevanta handlingar, om de inte redan översatts i enlighet med artikel 33.4. Alternativt kan översättningar av dessa relevanta handlingar tillhandahållas av andra enheter och betalas med offentliga medel i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 474

Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. När överklagan innefattar en underårig person ska information också ges på ett barnvänligt sätt. Ensamkommande barn och familjer med underåriga barn ska ha tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd. Ensamkommande barn ska få bistånd från ett juridiskt ombud [förmyndare] under hela förfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 475
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Giuliano Pisapia

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om handlingarna inte ges in i sådan tid att domstolen eller tribunalen kan säkerställa en översättning av dem, får domstolen eller tribunalen vägra att beakta dessa handlingar om de inte åtföljs av en översättning som tillhandahålls av sökanden.	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna nya punkt undergräver domstolarnas rätt att beakta relevanta handlingar och inkräktar på nationella regler om tillåtligheten för bevis.

Ändringsförslag 476

Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om handlingarna inte ges in i sådan tid att domstolen eller tribunalen kan säkerställa en översättning av dem, får domstolen eller tribunalen vägra att beakta dessa handlingar om de inte åtföljs av en översättning som tillhandahålls av sökanden.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 477
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om handlingarna inte ges in i sådan tid att domstolen eller tribunalen kan säkerställa en översättning av dem, får domstolen eller tribunalen vägra att beakta dessa handlingar om de inte åtföljs av en översättning som tillhandahålls av sökanden.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 478
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

7. Medlemsstaterna ska i sin nationella lagstiftning föreskriva ***följande tidsfrister*** inom vilka sökande ska lämna in överklaganden mot de beslut som avses i punkt 1***:***	7. Medlemsstaterna ska i sin nationella lagstiftning föreskriva ***tidsfrister om minst 15 arbetsdagar från mottagandet av underrättelsen om ett beslut om att avslå en ansökan,*** inom vilka sökande ska lämna in överklaganden mot de beslut som avses i punkt 1**.**

Or. en

Motivering

Anpassat för att vara i överensstämmelse med ändringsförslag 310 i Europaparlamentets ståndpunkt om förslaget 2016. Det bör ges en tidsfrist om minst 15 dagar för att lämna in en överklagan för alla förfaranden.

Ändringsförslag 479
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Minst en vecka i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 480
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(a) ***Minst*** en vecka i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.	(a) ***Högst*** en vecka i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 481
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Minst en ***vecka*** i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.	(a) Minst en ***månad*** i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 482
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ***Minst en vecka*** i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.	(a) ***Tre dagar*** i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 483
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Minst en ***vecka*** i fråga om ett beslut om att ***neka en ansökan prövning eller ett beslut om att*** avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.	(a) Minst en ***månad*** i fråga om ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 484
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Mellan minst två veckor och högst två månader i alla andra fall.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 485
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***Mellan minst två veckor och högst två månader*** i alla andra fall.	(b) ***En vecka*** i alla andra fall.

Or. en

Ändringsförslag 486
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***Mellan minst två veckor och högst två månader*** i alla andra fall.	(b) ***Minst en månad*** i alla andra fall.

Or. en

Ändringsförslag 487
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Mellan minst två veckor och högst ***två månader*** i alla andra fall.	(b) Mellan minst två veckor och högst ***fyra veckor*** i alla andra fall.

Or. en

Ändringsförslag 488
Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Mellan minst två veckor och högst ***två månader*** i alla andra fall.	(b) Mellan minst två veckor och högst ***en månad*** i alla andra fall.

Or. en

Ändringsförslag 489
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Mellan minst ***två veckor*** och högst två månader i alla andra fall.	(b) Mellan minst ***en månad*** och högst två månader i alla andra fall.

Or. en

Ändringsförslag 490
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) Medlemsstaterna får förlänga de tidsfrister som fastställs i denna punkt om det är nödvändigt på grund av de specifika omständigheterna i ansökan.

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med ändringsförslag 313 i Europaparlamentets ståndpunkt om förslaget 2016.

Ändringsförslag 491
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. De tidsfrister som avses i punkt 7 ska löpa från den dag då den beslutande	8. De tidsfrister som avses i punkt 7 ska löpa från den dag då den beslutande

myndighetens beslut ***delges*** sökanden ***eller hans eller hennes företrädare eller juridiska rådgivare***. Förfarandet för delgivning ska föreskrivas i nationell lagstiftning.	myndighetens beslut ***i praktiken tas emot av*** sökanden. ***Om sökanden har begärt kostnadsfritt juridiskt bistånd ska tidsfristerna börja först på den dag då en juridisk rådgivare utses om denna dag ligger efter dagen för delgivningen.*** Förfarandet för delgivning ska föreskrivas i nationell lagstiftning.

Or. en

Ändringsförslag 492
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. De tidsfrister som avses i punkt 7 ska löpa från den dag då den beslutande myndighetens beslut delges sökanden eller hans eller hennes företrädare eller juridiska rådgivare. Förfarandet för delgivning ska föreskrivas i nationell lagstiftning.	8. De tidsfrister som avses i punkt 7 ska löpa från den dag då den beslutande myndighetens beslut delges sökanden eller hans eller hennes företrädare eller juridiska rådgivare. Förfarandet för delgivning ska föreskrivas i nationell lagstiftning. ***Om kostnadsfritt juridiskt bistånd inte har beviljats sökanden när beslutet delges ska tidsfristerna inte börja löpa förrän den dag då ett juridiskt ombud utses.***

Or. en

Ändringsförslag 493
Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Birgit Sippel, Elena Yoncheva, Javier Moreno Sánchez, Giuliano Pisapia, Domènec Ruiz Devesa, Petar Vitanov

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna ska tillhandahålla endast en överklagandenivå vad avser ett beslut som	***utgår***

fattats i samband med gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 494
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna ska tillhandahålla endast en överklagandenivå vad avser ett beslut som fattats i samband med gränsförfarandet.	***utgår***

Or. en

Motivering

Det bör noteras att principen om dubbla överklagandenivåer (ofta administrativ nivå följd av domstol) existerar i flera länder, specifikt på asylrättsområdet (se Österrike, Belgien, Finland, Nederländerna, Portugal, Rumänien och Storbritannien). Att sänka överklagandenivån till bara en överklagan skulle eventuellt kunna tolkas som okonstitutionellt i vissa av länderna (t.ex. Belgien och Österrike).

Ändringsförslag 495
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna ska tillhandahålla endast en överklagandenivå vad avser ett beslut som fattats i samband med gränsförfarandet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 496

Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna ska tillhandahålla endast en överklagandenivå vad avser ett beslut som fattats i samband med gränsförfarandet.	9. Medlemsstaterna ska tillhandahålla endast en överklagandenivå vad avser ett beslut som fattats i samband med gränsförfarandet***, såsom principen om effektivt rättsligt skydd kräver***.

Or. en

Ändringsförslag 497
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska automatiskt uppskjutas så länge som en sökande har rätt att stanna kvar eller tillåts att stanna kvar i enlighet med denna artikel.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 498
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska automatiskt uppskjutas så länge som en sökande har rätt att stanna kvar eller tillåts att stanna kvar i enlighet med denna artikel.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 499
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska automatiskt uppskjutas ***så länge som en sökande har rätt att stanna kvar eller tillåts att stanna kvar i enlighet med denna artikel***.	1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska automatiskt uppskjutas ***till dess att tidsfristen för utövande av rätten till ett effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal i första instans har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet***.

Or. en

Motivering

Det bör vara tydligt att sökande alltid har automatisk rätt att stanna kvar i väntan på en första överklagandenivå.

Ändringsförslag 500
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska automatiskt uppskjutas ***så länge som en*** sökande ***har*** rätt att stanna kvar ***eller tillåts att stanna kvar i enlighet med denna artikel***.	1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska automatiskt uppskjutas ***och*** sökande ***ska ha*** rätt att stanna kvar ***i medlemsstaternas territorium till dess att rätten till effektivt rättsmedel vid en domstol eller tribunal har uttömts fullt ut, inbegripet ytterligare överklaganden mot ett första eller senare överklagandebeslut***.

Or. en

Ändringsförslag 501
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska automatiskt uppskjutas ***så länge som en sökande har rätt att stanna kvar eller tillåts att stanna kvar i enlighet med denna artikel***.	1. Verkningarna av ett beslut om återvändande ska ***inte*** automatiskt uppskjutas.

Or. fr

Ändringsförslag 502
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökande ska ha rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium till dess att tidsfristen för utövande av rätten till ett effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal i första instans har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 503
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning

Artikel 54 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökande ska ha rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium till dess att tidsfristen för utövande av rätten till ett effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal i första instans har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 504
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökande ska ha rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium ***till dess att tidsfristen för utövande av*** rätten till ett effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal ***i första instans har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet***.	2. Sökande ska ha ***automatisk*** rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium ***för att utöva*** rätten till ett effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal.

Or. en

Ändringsförslag 505
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökande ska ha rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium till dess att tidsfristen för utövande av rätten till ett	2. Sökande ska ha rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium till dess att tidsfristen för utövande av rätten till ett

effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal ***i första instans*** har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet.	effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet.

Or. en

Ändringsförslag 506
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En sökande ska inte ha rätt att stanna kvar enligt punkt 2 om den behöriga myndigheten har fattat något av följande beslut:	***utgår***
(a) Ett beslut om att avslå en ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet [inbegripet säkert ursprungsland] eller i de fall som omfattas av gränsförfarandet.	
(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland] eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta].	
(c) Ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad.	
(d) Ett beslut om att avslå en efterföljande ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad.	
(e) Ett beslut om att återkalla internationellt skydd i enlighet med artikel 14.1 b, d och e och artikel 20.1 b i förordning nr XXX/XXX (skyddsgrundsförordningen).	

Or. en

Ändringsförslag 507
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En sökande ska inte ha rätt att stanna kvar enligt punkt 2 om den behöriga myndigheten har fattat något av följande beslut:	***utgår***
(a) Ett beslut om att avslå en ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet [inbegripet säkert ursprungsland] eller i de fall som omfattas av gränsförfarandet.	
(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland] eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta].	
(c) Ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad.	
(d) Ett beslut om att avslå en efterföljande ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad.	
(e) Ett beslut om att återkalla internationellt skydd i enlighet med artikel 14.1 b, d och e och artikel 20.1 b i förordning nr XXX/XXX (skyddsgrundsförordningen).	

Or. en

Ändringsförslag 508
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

3. En sökande ska inte ha rätt att stanna kvar enligt punkt 2 om den behöriga myndigheten har fattat något av följande beslut:	***utgår***
(a) Ett beslut om att avslå en ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet [inbegripet säkert ursprungsland] eller i de fall som omfattas av gränsförfarandet.	
(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland] eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta].	
(c) Ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad.	
(d) Ett beslut om att avslå en efterföljande ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad.	
(e) Ett beslut om att återkalla internationellt skydd i enlighet med artikel 14.1 b, d och e och artikel 20.1 b i förordning nr XXX/XXX (skyddsgrundsförordningen).	

Or. en

Motivering

Borttagning eftersom det begränsar den uppskjutande effekten och därmed begränsar rätten till ett effektivt rättsmedel. Överklagandets uppskjutande effekt måste garanteras i alla fall i enlighet med rättspraxis från Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna.

Ändringsförslag 509
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***En sökande ska inte ha*** rätt att	3. En ***domstol eller tribunal ska ha***

stanna kvar enligt punkt ***2*** om ***den behöriga myndigheten*** har fattat något av följande beslut:	***befogenhet att återkalla sökandens*** sökande ska inte ha rätt att stanna kvar enligt punkt ***1, i förhållande till en andra överklagandenivå, på begäran av den beslutande myndigheten*** om den ***denna beslutande myndighet*** har fattat något av följande beslut:

Or. en

Ändringsförslag 510
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Ett beslut om att avslå en ansökan som ***ogrundad eller*** uppenbart ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet ***[inbegripet säkert ursprungsland] eller i de fall som omfattas av gränsförfarandet***.	(a) Ett beslut om att avslå en ansökan som uppenbart ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med Europaparlamentets ståndpunkt om förslaget 2016.

Ändringsförslag 511
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland] eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta].	(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland] eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta]. ***Det gäller även i***

fall då ansökan inte har prövats på sina grunder eftersom en annan medlemsstat har beviljat sökanden internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 512
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland] eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta].	(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland]***, b [säkert tredjeland]*** eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta].

Or. en

Ändringsförslag 513
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland] ***eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta]***.	(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a [första asylland].

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med Europaparlamentets ståndpunkt om förslaget 2016.

Ändringsförslag 514
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) Ett beslut om att avslå en efterföljande ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 515
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) Ett beslut om att avslå en efterföljande ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad.	(d) Ett beslut om att ***neka en efterföljande ansökan prövning eller*** avslå en efterföljande ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad.

Or. en

Ändringsförslag 516
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) Ett beslut om att återkalla internationellt skydd i enlighet med artikel 14.1 b, d och e och artikel 20.1 b i förordning nr XXX/XXX	***utgår***

(skyddsgrundsförordningen).

Or. en

Motivering

Om en person har beviljats internationellt skydd bör hon alltid ha rätt att stanna kvar i territoriet tills ett beslut har fattats på första överklagandenivån.

Ändringsförslag 517
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Sökanden ska inte ha rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 2 i händelse av en senare ansökan efter att det föregående förfarandet har avslutats med slutgiltig verkan.

Or. en

Ändringsförslag 518
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. I de fall som avses i punkt 3 ska en domstol eller tribunal ha befogenhet att på sökandens begäran och efter en prövning av både faktiska och rättsliga omständigheter avgöra huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på medlemsstaternas territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet. Den behöriga domstolen eller tribunalen kan i enlighet med nationell lagstiftning ha befogenhet att besluta i denna fråga på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 519
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. I de fall som avses i punkt 3 ska en domstol eller tribunal ha befogenhet att på sökandens begäran och efter en prövning av både faktiska och rättsliga omständigheter avgöra huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på medlemsstaternas territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet. Den behöriga domstolen eller tribunalen kan i enlighet med nationell lagstiftning ha befogenhet att besluta i denna fråga på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag till följd av ändringar i punkterna 1 och 2.

Ändringsförslag 520
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. I de fall som avses i punkt 3 ska en domstol eller tribunal ha befogenhet att på sökandens begäran och efter en prövning av både faktiska och rättsliga omständigheter avgöra huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på	***utgår***

medlemsstaternas territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet. Den behöriga domstolen eller tribunalen kan i enlighet med nationell lagstiftning ha befogenhet att besluta i denna fråga på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 521
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. I de fall som avses i punkt 3 ska en domstol eller tribunal ha befogenhet att på sökandens begäran och efter en prövning av både faktiska och rättsliga omständigheter avgöra huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på medlemsstaternas territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet. Den behöriga domstolen eller tribunalen kan i enlighet med nationell lagstiftning ha befogenhet att besluta i denna fråga på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 522
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt 4 ska följande villkor gälla:	***utgår***
(a) Sökanden ska ges en tidsfrist på minst fem dagar från den dag då beslutet	

delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.

(b) Sökanden ska tillhandahållas tolkning i fall av en förhandling inför den behöriga domstolen eller tribunalen, om lämplig kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt.

(c) Sökanden ska på begäran tillhandahållas kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i enlighet med artikel 15.4 och 15.5.

(d) Sökanden ska ha rätt att stanna kvar

i) till dess att tidsfristen för begäran till en domstol eller tribunal om tillåtelse att stanna kvar har löpt ut,

ii) om sökanden har begärt tillåtelse att stanna kvar inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på domstolens eller tribunalens beslut om huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 523
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt 4 ska följande villkor gälla:	***utgår***
(a) Sökanden ska ges en tidsfrist på minst fem dagar från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.	
(b) Sökanden ska tillhandahållas tolkning i fall av en förhandling inför den behöriga domstolen eller tribunalen, om lämplig kommunikation inte kan	

säkerställas på annat sätt.

(c) Sökanden ska på begäran tillhandahållas kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i enlighet med artikel 15.4 och 15.5.

(d) Sökanden ska ha rätt att stanna kvar

i) till dess att tidsfristen för begäran till en domstol eller tribunal om tillåtelse att stanna kvar har löpt ut,

ii) om sökanden har begärt tillåtelse att stanna kvar inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på domstolens eller tribunalens beslut om huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 524
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt 4 ska följande villkor gälla:	***utgår***
(a) Sökanden ska ges en tidsfrist på minst fem dagar från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.	
(b) Sökanden ska tillhandahållas tolkning i fall av en förhandling inför den behöriga domstolen eller tribunalen, om lämplig kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt.	
(c) Sökanden ska på begäran tillhandahållas kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i enlighet med artikel 15.4 och 15.5.	
(d) Sökanden ska ha rätt att stanna kvar	

i) till dess att tidsfristen för begäran till en domstol eller tribunal om tillåtelse att stanna kvar har löpt ut,

ii) om sökanden har begärt tillåtelse att stanna kvar inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på domstolens eller tribunalens beslut om huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 525
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt ***4*** ska följande villkor gälla:	5. Vid tillämpningen av punkt ***2*** ska följande villkor gälla:

Or. en

Motivering

Sökande bör alltid ha rätt att stanna kvar i väntan på en första överklagandenivå. Det är det enda sättet att säkerställa deras kapacitet att utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel. När det gäller en andra överklagandenivå kan rätten att stanna kvar återkallas under vissa omständigheter under förutsättning att en domstol eller tribunal fattar beslut om att återkalla.

Ändringsförslag 526
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökanden ska ges en tidsfrist ***på minst fem dagar*** från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i	(a) Sökanden ska ges en tidsfrist ***mellan minst två dagar och högst en vecka*** från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse

avvaktan på resultatet av överklagandet.	att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.

Or. en

Ändringsförslag 527
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ***Sökanden ska ges en tidsfrist på minst*** fem dagar från den dag då ***beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.***	(a) ***Begäran att återkalla rätten att stanna kvar ska framställas av den beslutande myndigheten inom*** fem dagar från den dag då ***sökanden har lämnat in sin överklagan.***

Or. en

Ändringsförslag 528
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökanden ska ges en tidsfrist på minst ***fem*** dagar från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.	(a) Sökanden ska ges en tidsfrist på minst ***tre*** dagar från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.

Or. en

Ändringsförslag 529
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led d – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) till dess att ***tidsfristen för begäran till*** en domstol eller tribunal om tillåtelse att stanna kvar ***har löpt ut,***	i) till dess att en domstol eller tribunal ***har beslutat*** om ***huruvida han/hon ska få*** tillåtelse att stanna kvar ***i territoriet.***

Or. en

Motivering

Sökande bör alltid ha rätt att stanna kvar i väntan på en första överklagandenivå. Det är det enda sättet att säkerställa deras kapacitet att utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel. När det gäller en andra överklagandenivå kan rätten att stanna kvar återkallas under vissa omständigheter under förutsättning att en domstol eller tribunal fattar beslut om att återkalla.

Ändringsförslag 530
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led d – led ii

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
ii) om sökanden har begärt tillåtelse att stanna kvar inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på domstolens eller tribunalens beslut om huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på territoriet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 531
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

6. I fall av efterföljande ansökningar får medlemsstaterna, med avvikelse från punkt 6 d i denna artikel, i nationell lagstiftning föreskriva att sökanden inte ska ha rätt att stanna kvar, utan att det påverkar respekten för principen om non-refoulement, om överklagandet har gjorts enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i fall där det står omedelbart klart för domstolen att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.	***utgår***	

Or. en

Ändringsförslag 532
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I fall av efterföljande ansökningar får medlemsstaterna, med avvikelse från punkt 6 d i denna artikel, i nationell lagstiftning föreskriva att sökanden inte ska ha rätt att stanna kvar, utan att det påverkar respekten för principen om non-refoulement, om överklagandet har gjorts enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i fall där det står omedelbart klart för domstolen att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 533

Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I fall av efterföljande ansökningar får medlemsstaterna, med avvikelse från punkt 6 d i denna artikel, i nationell lagstiftning föreskriva att sökanden inte ska ha rätt att stanna kvar, utan att det påverkar respekten för principen om non-refoulement, om överklagandet har gjorts enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i fall där det står omedelbart klart för domstolen att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 534
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I fall av efterföljande ansökningar får medlemsstaterna, ***med avvikelse från punkt 6 d i denna artikel, i nationell lagstiftning föreskriva att sökanden inte ska ha rätt att stanna kvar,*** utan att det påverkar respekten för principen om non-refoulement, om överklagandet har gjorts enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i fall där det	6. I fall av efterföljande ansökningar får medlemsstaterna, ***och endast när ansökan görs inom ett år efter beslutet av den beslutande myndigheten om den första ansökan,*** utan att det påverkar respekten för principen om non-refoulement, om överklagandet har gjorts enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, ***att en domstol***

står omedelbart klart för domstolen att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.

eller tribunal, som agerar på begäran av den beslutande myndigheten får återkalla sökandens rätt att stanna kvar i fall där det står omedelbart klart för domstolen att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.

Or. en

Ändringsförslag 535
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. En sökande som lämnar in ett ytterligare överklagande mot ett första eller efterföljande beslut om överklagande ska inte ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar möjligheten för en domstol eller tribunal att tillåta sökanden att stanna kvar, på dennes begäran eller på eget initiativ."	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 536
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. En sökande som lämnar in ett ytterligare överklagande mot ett första eller efterföljande beslut om överklagande ska inte ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar möjligheten för en domstol eller tribunal att tillåta sökanden att stanna kvar, på dennes begäran eller på eget	***utgår***

initiativ.”

Or. en

Ändringsförslag 537
Domènec Ruiz Devesa, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. En sökande som lämnar in ett ytterligare överklagande mot ett första eller efterföljande beslut om överklagande ska inte ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar möjligheten för en domstol eller tribunal att tillåta sökanden att stanna kvar, på dennes begäran eller på eget initiativ.”	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 538
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Giuliano Pisapia

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. En sökande som lämnar in ett ytterligare överklagande mot ett första eller efterföljande beslut om överklagande ***ska inte ha*** rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium***, utan att det påverkar möjligheten för*** en domstol eller tribunal ***att tillåta sökanden att stanna kvar, på dennes begäran eller på eget initiativ.”***	7. En sökande som lämnar in ett ytterligare överklagande mot ett första eller efterföljande beslut om överklagande ***kan få sin*** rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium ***återkallad av*** en domstol eller tribunal ***som agerar på begäran av den beslutande myndigheten.***

Or. en

Motivering

För konsekvens med föregående ändringsförslag. I alla fall krävs en domare för att besluta att rätten att stanna kvar bör återkallas. Det är inte lämpligt att bevilja denna befogenhet till behöriga myndigheter som redan har beslutat att ansökan är ogrundad eftersom deras syn på ansökan redan har formats.

Ändringsförslag 539
Pietro Bartolo, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Birgit Sippel, Elena Yoncheva, Javier Moreno Sánchez, Giuliano Pisapia, Domènec Ruiz Devesa, Petar Vitanov

Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. En sökande som lämnar in ett ytterligare överklagande mot ett första eller efterföljande beslut om överklagande ***ska inte ha*** rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium***, utan att det påverkar möjligheten för*** en domstol eller tribunal ***att tillåta sökanden att stanna kvar, på dennes begäran eller på eget initiativ.”***	7. En sökande som lämnar in ett ytterligare överklagande mot ett första eller efterföljande beslut om överklagande ***kan få sin*** rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium ***återkallad av*** en domstol eller tribunal ***som agerar på begäran av den beslutande myndigheten.***

Or. en

Motivering

För konsekvens med föregående ändringsförslag. I alla fall krävs en domare för att besluta att rätten att stanna kvar bör återkallas. Det är inte lämpligt att bevilja denna befogenhet till behöriga myndigheter som redan har beslutat att ansökan är ogrundad eftersom deras syn på ansökan redan har formats.

Ändringsförslag 540
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Förslag till förordning
Artikel 54a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

Artikel 54a

Övervakning av respekten för de grundläggande rättigheterna

1. Medlemsstaterna ska anta relevanta bestämmelser för utredning av anklagelser om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under gränsövervakningen, screeningen samt asyl- och återvändandeförfaranden och ska anta bestämmelser i nationell rätt för att bestraffa underlåtenhet att respektera de grundläggande rättigheterna. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.

2. Varje medlemsstat ska inrätta en oberoende övervakningsmekanism

– för att säkerställa efterlevnad av EU-rätten och internationell rätt, inbegripet stadgan om de grundläggande rättigheterna, under gränsövervakningen, screeningen samt under asyl- och återvändandeförfaranden,

– för att övervaka – och vid behov inleda – utredningar av påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna i all relevant verksamhet i samband med gränsövervakning, screening, asyl- och återvändandeförfaranden, för alla tredjelandsmedborgare som

(a) är inblandade i irreguljär passage av en medlemsstats yttre gräns landvägen, sjövägen eller luftvägen, med undantag för tredjelandsmedborgare för vilka medlemsstaten inte är skyldig att ta biometriska uppgifter enligt artikel 14.1 och 14.3 i förordning (EU) nr 603/2013 av andra skäl än deras ålder,

(b) landsätts på en medlemsstats territorium efter en sök- och räddningsinsats, eller

(c) som ansöker om internationellt skydd vid gränsövergångsställen vid de yttre gränserna eller i transitzoner och som inte uppfyller inresevillkoren i

artikel 6 i förordning (EU) 2016/399,

– för att säkerställa att anklagelser om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna i samband med screeningen, inbegripet när det gäller tillgång till asylförfarandet och bristande efterlevnad av principen om non-refoulement, hanteras effektivt och utan onödigt dröjsmål.

– för att, i tillämpliga fall, säkerställa efterlevnad av relevanta bestämmelser om förvar av den berörda personen, särskilt när det gäller skälen för, varaktigheten av och villkoren för hållandet i förvar,

– för att säkerställa efterlevnad av de rättssäkerhetsgarantier som är tillämpliga på den berörda personen,

Medlemsstaterna ska införa lämpliga skyddsåtgärder för att garantera mekanismens oberoende och ska göra nationella människorättsinstitutioner, nationella ombudsmän, internationella organisationer eller relevanta icke-statliga organisationer delaktiga i förvaltningen och driften av mekanismen. Om en eller flera av dessa institutioner eller organisationer inte är direkt delaktiga i mekanismen ska de organ som ansvarar för övervakningsmekanismen inleda och upprätthålla nära förbindelser med dem.

För att mekanismen ska fungera effektivt ska medlemsstaterna ge de organ som ansvarar för mekanismen tillgång till alla relevanta platser, enskilda personer och handlingar, i den mån sådan tillgång är nödvändig för att det organ som ansvarar för mekanismen ska kunna fullgöra sina skyldigheter som fastställs i denna artikel.

Dessutom ska de organ som ansvarar för övervakningsmekanismen inleda och upprätthålla nära förbindelser med de nationella dataskyddsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen.

Byrån för grundläggande rättigheter ska utfärda allmänna riktlinjer till

medlemsstaterna om inrättandet av en sådan mekanism och om dess oberoende funktion. Medlemsstaterna får begära att byrån för grundläggande rättigheter bistår dem i utvecklingen av deras nationella övervakningsmekanismer, inbegripet skyddsåtgärder för denna mekanisms oberoende, samt övervakningsmetoderna och lämpliga utbildningsprogram.

De mekanismer som avses ovan ska inte påverka övervakningsmekanismen för [...] den operativa och tekniska tillämpningen av det gemensamma europeiska asylsystemet på det sätt som föreskrivs i artikel 13 [förordningen om asylbyrån] och den roll som övervakarna av grundläggande rättigheter spelar i övervakningen av respekten för de grundläggande rättigheterna i all verksamhet i Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån som föreskrivs i artikel 80 i förordning (nr) 2019/1896 [Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån].

Or. en

Ändringsförslag 541
Erik Marquardt

Förslag till förordning
Artikel 54a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 54a
	Övervakning av grundläggande rättigheter inom gränsförfarandet
	1. Kommissionen ska inrätta en oberoende övervakningsmekanism, i samarbete med medlemsstaterna, de nationella institutionerna för mänskliga rättigheter och relevanta unionsorgan, särskilt Europeiska unionens asylbyrå, i

linje med den mekanism som har fastställts genom [screeningförordningen].

Denna mekanism ska syfta till att säkerställa

(a) att alla aktörer som deltar i gränsförfarandet följer unionsrätten och internationell rätt under gränsförfarandet,

(b) i tillämpliga fall efterlevnad av europeiska regler om förvar av personer, i synnerhet regler om skälen för förvar och förvarsperiodens varaktighet samt de gällande lagstadgade kraven,

(c) att anklagelser om kränkningar av grundläggande rättigheter i samband med gränsförfaranden för asyl, också när det gäller tillgång till asylförfarandet och principen om non-refoulement, utreds och följs upp effektivt och utan onödigt dröjsmål.

2. Resultaten från gränsövervakningsmekanismen bör göras tillgängliga för polismyndigheterna, för senare utredningar och potentiella disciplinära åtgärder, samt för de rättskipande myndigheterna, för senare brottsutredningar avseende allvarliga brott mot de mänskliga rättigheterna.

3. Kommissionen ska införa adekvata skyddsåtgärder för att garantera oberoendet för den övervakningsmekanism som avses i första stycket. Gränsövervakningsmekanismen bör framför allt tillåtas att ta emot och agera på information som tillhandahålls av relevanta och behöriga nationella, regionala och internationella organ samt icke-statliga organisationer.

4. Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter ska ge kommissionen allmän vägledning om inrättandet av den övervakningsmekanism som avses i första stycket, också när det gäller mekanismens oberoende i sättet att fungera, den övervakningsmetod som den

använder och lämpliga utbildningsprogram.

5. EU:s asylbyrå ska utföra övervakningsfunktionen i artikel 13 och 14 [förordningen om asylbyrån] med avseende på alla aspekter på gränsförfarandet, inbegripet de inrättningar där gränsförfarandena äger rum.

6. Kommissionen ska bjuda in relevanta nationella, internationella och icke-statliga organisationer och organ att delta i den övervakning som utförs som en del av den övervakningsmekanism som avses i första stycket. Om den övervakning som utförs som en del av den övervakningsmekanism som avses i punkt 2 visar att det har förekommit kränkningar av grundläggande rättigheter ska effektiva rättsmedel göras tillgängliga för offren för de identifierade kränkningarna av mänskliga rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 542
Sira Rego

Förslag till förordning
Artikel 54a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 54a
	Övervakning av grundläggande rättigheter
	1. Utöver de bestämmelser som föreskrivs i artikel 7 i [screeningförordningen] ska medlemsstaterna anta relevanta bestämmelser för att utreda anklagelser om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under asylförfarandet, utöver gränsövervakning och förfaranden för återvändande.

2. Oberoende människorättsorgan, på nationell nivå, EU-nivå och internationell nivå, ska vara de genomförande komponenterna i en oberoende övervakningsmekanism och ska kunna komma åt de inrättningar som används för ett gränsförfarande, samt land- och havsgränserna, även genom oannonserade besök, för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna inom tillämpningsområdet för den nuvarande förordningen.

3. Medlemsstaterna bör göra det möjligt för de inblandade nationella oberoende myndigheterna att sätta igång, hänskjuta till domstol och genomföra utredningar av felaktigt uppförande på eget initiativ och tillåta att nationella och internationella människorättsliga organ anmäler, också på eget initiativ, och deltar i eller genomför sådana utredningar. Medlemsstaterna bör säkerställa tillgång till dokumentation, förvarsanläggningar, polisstationer och andra relevanta platser och områden för att genomföra sådana utredningar. Informationen och resultaten från dessa myndigheter och organ måste vara tillgängliga och transparenta för allmänheten.

4. Civilsamhällesorganisationer ska kunna uppmärksamma dessa myndigheter och organ på potentiella överträdelser, överlämna bevis och rapporter, hänvisa offer och representera eller lämna in klagomål på deras vägnar, oavsett om klagandena vid denna tidpunkt befinner sig på medlemsstatens territorium eller inte.

5. För att övervaka att alla sökande har korrekt tillgång till asylförfarandet och de rättigheter som föreskrivs i det ska en specifik oberoende klagomålsmekanism upprättas av de involverade nationella och internationella myndigheterna och organen, för sökande, inbegripet de som inte har fått tillåtelse att

komma in i territoriet, riskerar att återsändas och/eller har återsänts till ett tredjeland. En sådan mekanism ska inbegripa en telefonlinje som är öppen dygnet runt som är åtkomlig för personer för att förhindra ytterligare brott mot de grundläggande rättigheterna, framför allt om en person skulle vara i risk för att godtyckligt återsändas till ett tredjeland.

6. Den oberoende övervakningsmekanismen ska också kunna övervaka den avslutande processen med påföljder och rättsmedel som medlemsstaterna skulle vara tvungna att införa enligt beslut av domstol eller andra nationella myndigheter eller EU-myndigheter.

Or. en